

L'ÉCLAIREUR

PROGRÈS



BEAUCE NOUVELLE

Vol. 66 - No 69

20 pages

Saint-Georges, le mercredi 11 mai 1994

SALLE DE OUILLES ÉLITE

SPÉCIAL \$1.50 la partie
du lundi au vendredi de 11h00am à 6h30pm

550 -98e Rue, St-Georges Tél.: 227-6617
(Voisin du nouveau CLSC)



LES CADETS DE L'AIR ONT VÉCU LEUR PREMIER CÉRÉMONIAL

Page 3



Passant l'escadron en revue, le Major Michel Pomerleau flanqué du cadet-commandant René Routhier. On reconnaît derrière à partir de la gauche, le Capt Daniel Bolduc, l'IC Valérie Richard et M. Jacques Déziel et la Ligue des cadets de l'air du Canada.

LIGUE DE FOOTBALL SÉNIOR DU QUÉBEC UN PREMIER MATCH SOUS LA PLUIE BATTANTE



Pierre Saucier y était et raconte en page 18

GAZ NATUREL: LA BEAUCE OUBLIÉE

Page 3



Tél.: 227-1034

Atelier de réparation électronique
(vidéo - TV - micro-ondes - etc.)
Vente et installation d'antennes paraboliques
11020, 1re Avenue, Ville Saint-Georges

PARAVISION

ÉLECTRONIQUE INC.



TRAVAIL GARANTI

NOUVEAU

Cliniques
DentoPlus enr.

11895,
1ère Avenue,
Saint-Georges

Daniel Hébert & ass.
Denturologistes

228-8880

Transformation de l'école Pozer

Une affaire de 2,4 M\$

par Jacques Légaré

La transformation de l'école Pozer en Centre de formation professionnelle sera réalisée au cours de l'été qui vient, et le gouvernement québécois en défraiera le coût, qui est de 2,4 M\$.

C'est ce qu'a affirmé le ministre de l'Éducation, M. Jacques Chagnon, qui était présent à Saint-Georges le 5 mai dernier, pour l'inauguration du Cimic.

En plus de réaménager les 4 290 mètres carrés de l'école, on en ajoutera 470. La nouvelle éco-

le dispensera neuf options professionnelles, soit comptabilité, secrétariat, comptabilité informatisée, comptabilité-finance, assistance et soins infirmiers, assistance aux bénéficiaires en établissement, assistance familiale et sociale à domicile, coiffure et esthétique.

Porte ouverte au Jardin sous les pins

(MR) Le Jardin sous les pins, pré-maternelle et maternelle pour les 4 à 6 ans, ouvre ses portes au grand public le dimanche 15 mai, de 14h00 à 17h00. Ce jardin d'enfants mettant en pratique l'approche éducationnelle de Rudolph Stei-

ner, est situé au 13475, 2e Avenue à Saint-Georges. Pour informations, on communique au 228-8488.

"Thérapie énergétique"

Une baisse ou un blocage de l'énergie vitale sont souvent la cause immédiate des malaises ou des maladies. Un traitement énergétique consiste à communiquer un supplément d'énergie au corps énergétique.

La thérapie énergétique est une méthode naturelle qui aide le corps à se guérir lui-même et vivre en harmonie.

Aussi disponible: REIKI
Information: DENIS BERGERON - 228-8669



VOYAGES

Voyage à Myrtle Beach en Caroline du Sud du 29 mai au 6 juin

Très belle visite au programme arrêté en Pennsylvanie

Quelques places de disponibles

Information: 774-9587 Bernadette Gilbert



DENTUROLOGISTE



POURQUOI CHANGER UNE PROTHÈSE DENTAIRE?

-Instabilité de la prothèse

Au cours des années, la gencive se résorbe (rapetisse). La friction de la prothèse sur les tissus buccaux cause graduellement des inflammations et/ou des irritations. Ces dernières sont souvent indolores.

-Problèmes d'articulation

Avec le temps, les dents subissent une usure; l'espace entre les dents augmente et la mastication devient plus difficile. À la longue, ces changements peuvent causer des problèmes à l'articulation entraînant des douleurs à la tête, au cou ou autres.

-Apparence extérieure

À cause de la résorption des gencives, il se forme des petits plis sur les lèvres ainsi que des creux latéraux à la base du nez et les patients paraissent plus âgés. Un tel inconfort peut être corrigé par votre denturologiste.

Pour conclure, les prothèses devraient être vérifiées régulièrement et changées tous les cinq ans. De plus, il est important de ne pas attendre des problèmes majeurs avant d'agir.

RICHARD BUREAU
D.D.

865, 16e rue,
Saint-Georges Ouest
(voisin rue de l'hôpital)
Tél.: (418) 228-7043

PIERRE GILBERT
D.D.

11720, 1ère av., St-Georges
Est (Haut du rest. Mikes)
228-7718
3581, 20e av., St-Prospier
594-5085

NIKOL LA ROCHELLE
D.D.

1520, 126e rue, Saint-Georges
418-228-6807 / 594-8404
188, 2e av., Saint-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

ROCK POMERLEAU
D.D.

1688, 1ère av., St-Georges O.
227-0091
83, Ste-Famille, St-Éphrem
Concept 2000
Tél.: (418) 484-5762

JEAN-ROCK THIBAudeau
D.D.

13535, 10e av. Est
Saint-Georges
Tél.: (418) 228-7341

CAROL VOYER
D.D.

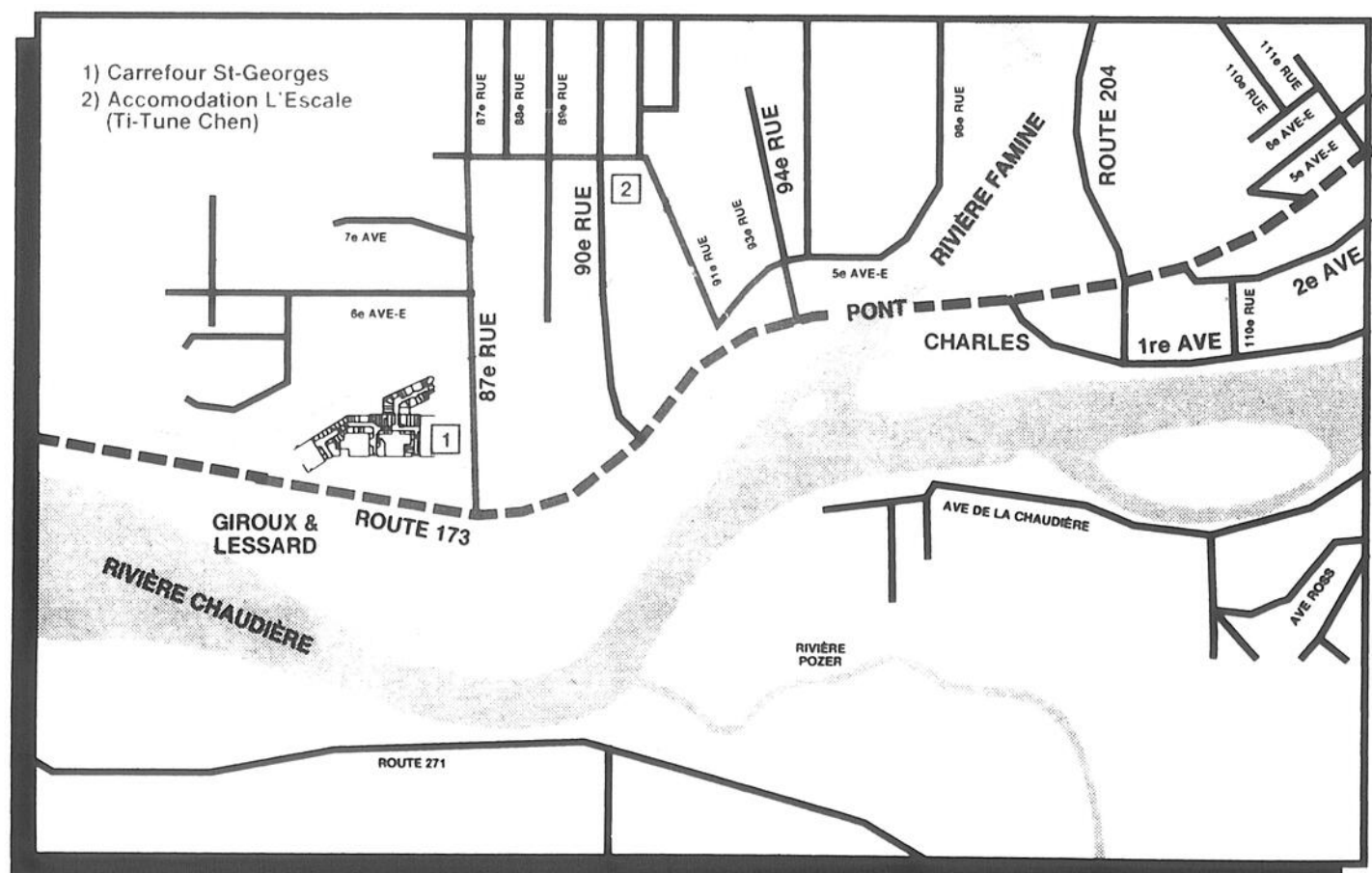
Ouvert du lun. au ven.
de 9h00 à 17h00
et tous les soirs
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

PLUS D'UNE ROUTE POUR SE RENDRE AU CARREFOUR

CONCOURS
50\$
EN
BONS D'ACHAT
CHAQUE SEMAINE

Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____

TIRAGE LE VENDREDI À 16H00
DÉPOSEZ VOS COUPONS-RÉPONSE
AU RESTO-CARREFOUR



CARREFOUR ST-GEORGES

OUVERT LE DIMANCHE
8585, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, Beauce

Un envol réussi pour les Cadets de l'air



Le Major M. Pomerleau CD épingle la prestigieuse médaille Strathcona au revers d'uniforme de l'adjutant Classe 1 René Routhier, cadet-commandant.

par Michel Roy

Le premier vol d'un oisillon n'est jamais techniquement parfait, mais c'est toujours une prouesse, un moment grandiose empreint d'émotions. En ce sens, l'Escadron (890) de Saint-Georges des Cadets de l'aviation royale du Canada a réussi son envol.

Les jeunes ont d'ailleurs été fortement encouragés par les nombreuses personnes qui assistaient à cette première revue annuelle, le 8 mai dernier à l'aéroport de Saint-Georges.

L'officier de revue, le Major Michel Pomerleau, CD a été très réconfortant pour ces jeunes qui avaient fait beaucoup d'efforts en vue du cérémonial: «Je suis très impressionné par ce que j'ai vu», a dit à au moins deux reprises le Major Pomerleau (originaire de Saint-Georges).

Le cérémonial s'est déroulé dans le hangar de l'aéroport, vu la pluie battante, selon le protocole habituel comprenant: le salut général, la revue de l'escadron, les défilés et démonstrations militaires. Le corps de tambours et clairons 881 de Tring-Jonction avait accepté de rythmer ce cérémonial.

Après quoi, les cadets assidus ont reçu chacun une médaille. Par la suite on a décerné les récompenses majeures: la médaille de la Légion, remise au cadet Christian Mathieu par M. Jacques Déziel de la Ligue des Cadets de l'air du Canada; le trophée Tony-Larivière



Le Cadet de l'année, Ct Carol Poulin, reçoit le trophée Michel-Cliche des mains de M. Gaston Cliche (le père de Michel).

remis au Cadet Christian Carrier, recrue de l'année, remis aussi par M. Déziel; le trophée Michel-Cliche remis à Carol Poulin, Cadet de l'année, par le père de Michel Cliche, Gaston; et enfin la prestigieuse médaille Strathcona remise par le Major Pomerleau à l'adjutant Classe 1 René Routhier, cadet-commandant.

Gaz naturel

La Beauce laissée pour compte!

par Jacques Légaré

Le Lac Saint-Jean, l'Abitibi, la Mauricie, les Bois-francs, les Laurentides et l'Estrie auront du gaz naturel, mais pas la Beauce!

C'est la nouvelle que nous apprenait mardi dernier un communiqué du gouvernement québécois, qui faisait état d'investissements de 125 M\$ et de la création de 1 820 emplois, dans ce projet qui fait partie du programme d'infrastructures fédéral-provincial.

Colère

La Beauce était incluse dans le premier jet du projet présenté par Gaz métropolitain, et a fait l'objet

de coupures de dernières minutes. «On nous avait même dit que les tuyaux étaient achetés», affirme le président du Conseil économique de Beauce, M. Serge Roy. Ce dernier parlait de «déception» et même de «colère», chez les promoteurs beaucerons de ce projet.

La nouvelle est d'autant plus difficile à prendre que l'on accorde à des régions limitrophes une avantage comparatif face à la Beauce (on parle d'une diminution de 20% des coûts en énergie). Cela défavorisera les usines établies dans notre région et cela risque de durer longtemps, affirme M. Roy. «Il n'y aura plus de subventions et ils vont tout le temps nous dire "Ce n'est pas rentable"».

M. Roy n'entend pas rendre les armes et il reviendra à la charge pour tenter d'infléchir la décision gouvernementale.

Le député Gilles Bernier, que nous avons rejoint mardi matin, se disait «déçu comme Beauceron et comme député», mais précisait que ce sont les provinces qui sont maîtres d'oeuvre du programme d'infrastructure, et que la décision relevait donc du gouvernement provincial.

Quant aux raisons qui ont motivé cette décision, nous avons tenté de les obtenir mardi matin au bureau du député, à celui du ministre responsable M. Ryan et à celui du Premier Ministre, mais cela a été impossible.

LA REPRISE ÉCONOMIQUE... ON LA SENT CHEZ-NOUS



Le Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins vous offre:

- une méthode efficace de recherche d'emploi
- des conseils pratiques pour faciliter votre recherche
- un service personnalisé de secrétariat
- une salle de documentation complète (répertoires d'employeurs)

NE TARDEZ PAS! C'EST GRATUIT
397-5040

Collaboration Centres d'emploi du Canada

ON RECHERCHE



Un chat portant le nom de PUCES pesant environ 15 lbs, couleur gris, perdu

depuis 7 jours. Dans la rue de la 26e rue St-Georges Ouest

Pour inf: 227-1219 (demander Nathalie)

RENCONTREZ ENFIN L'ÂME SOEUR!



PLUSIEURS PERSONNES QUI VIVAIENT DANS LA SOLITUDE ONT ENFIN RENCONTRÉ L'ÂME-SOEUR GRÂCE À NOUS.

Pour tous âges, discret, simple et efficace. Depuis plus d'un an en Beauce.

INTERCONTACT
227-0614
PRENEZ RENDEZ-VOUS DES MAINTENANT!



Au coin du bébé enr.

Accessoires et vêtements pour bébés de 0 à 5 ans
PAULINE FORTIN, prop.

19905, 4e Avenue Est, Saint-Georges (Québec)
(Route Kennedy, direction Saint-Côme)

Tél. et Fax: 228-4064

Notre spécialité: MEUBLES ET ACCESSOIRES DE BÉBÉ

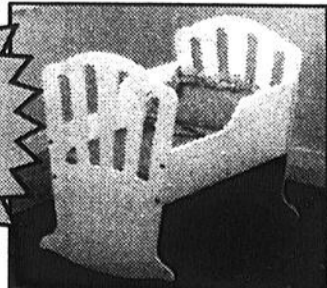
Obtenez un CADEAU à l'achat de 100\$ et plus

Le plus grand choix en ville à prix compétitif!

PAS DE TPS

Service après vente. Livraison gratuite

LITS DE BÉBÉ 59,95\$ à partir de



Dépositaire des produits MUSTELA

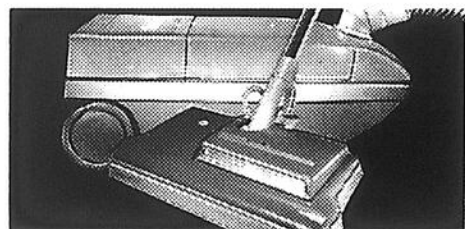
SEARS

Attendez-vous à plus

VENEZ VITE CHEZ SEARS CETTE SEMAINE ET PROFITEZ DE LA

RÉDUCTION DES STOCKS DE 10 MILLIONS DE DOLLARS

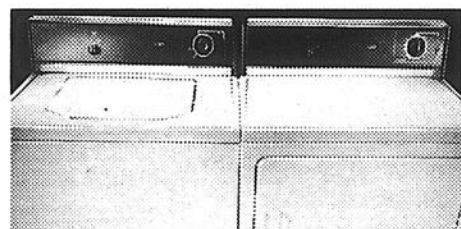
dans la limite des stocks disponibles



RABAIS 120\$ SUR WHISPERTON^{MD}
Aspirateur traîneau Kenmore^{MD} d'une puissance de 1400 watts, poignée E-Z Grip et 4 accessoires. N° 32754. Sears ord. 489,99. Ch.....**369,99**

Achat spécial! Aspirateur vertical Kenmore à puissant moteur 9.0 A. Accessoires rangés sur l'appareil. Nettoie sur 12". N° 30614. Ch.....**179,99**

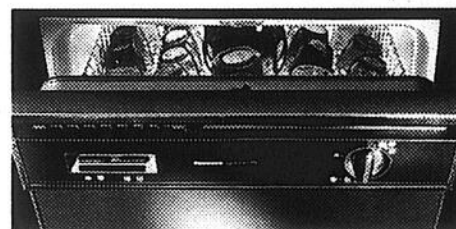
Rabais 30\$. Cuisinière électrique Kenmore 30". 2 éléments serpentins de luxe de 6", minuteur/horloge analogique, four éclairé. N° 61120. Ord. 579,99. Ch.....**549,99**
Supplément pour autonettoyant



RABAIS 20\$. LAVEUSE CAPRI
Modèle 2.6 pi. cu. de grande capacité. Deux températures lavage/rinçage: froid/chaud. 2 niveaux d'eau. N° 44010. Sears ord. 419,99. Ch.....**399,99**

Rabais 20\$. Sécheuse Capri assortie. 1 température, séchage minuté jusqu'à 128 minutes. Tambour standard. N° 84010. Sears ord. 319,99. Ch.....**299,99**

Rabais 20\$. Micro-ondes 0.8 pi. cu. de ligne profilée. Puissance de 800 watts. Décongélation automatique. N° 87341. Sears ord. 199,99. Ch.....**179,99**



Rabais 60\$. Lave-vaisselle Kenmore 24" à encastrer* à 4 poussoirs. N° 73320. Sears ord. 459,99. Ch.....**399,99**
Modèle mobile aussi en réclame
*Supplément pour installation. Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés

Rabais 30\$. Laveuse Kenmore 2.45 pi. cu. de grande capacité. Modèle 6 programmes à 3 niveaux d'eau. N° 44195. Sears ord. 529,99. Ch.....**499,99**

Rabais 30\$. Sécheuse Kenmore 6.4 pi. cu. de grande capacité. 3 programmes dont séchage minuté. N° 84195. Sears ord. 379,99. Ch.....**349,99**
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears



Rabais 100\$. Réfrigérateur Kenmore 16.8 pi. cu. Portes inversibles. Clayettes 5 positions. Blanc. N° 53370. Ord. 849,99. Ch.....**749,99**
Supplément pour ton amande, modèle 18.0 pi. cu.

Rabais 150\$. Réfrigérateur Kenmore 18.6 pi. cu. Tablette réglable dans le congélateur. Clayettes en porte-à-faux. Blanc. N° 53692. Ord. 999,99. Ch.....**849,99**
Supplément pour ton amande

Rabais 60\$. Cuisinière électrique Kenmore 30". 2 éléments de luxe 6". Panneau de commande en verre noir. Dessus basculant. Blanc. N° 63030. Ord. 659,99. Ch.....**599,99**



UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ PAS AVANT SEPTEMBRE 1994 SUR TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS ET LES ASPIRATEURS

Sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 15\$ de frais d'administration. Cette offre se termine le mercredi 25 mai 1994. Cette offre ne s'applique pas aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

RIEN QUE 1999^{Ch.}

TOUT FORMAT!
DOUILLETTE DE PREMIÈRE QUALITÉ À UN SEUL BAS PRIX.

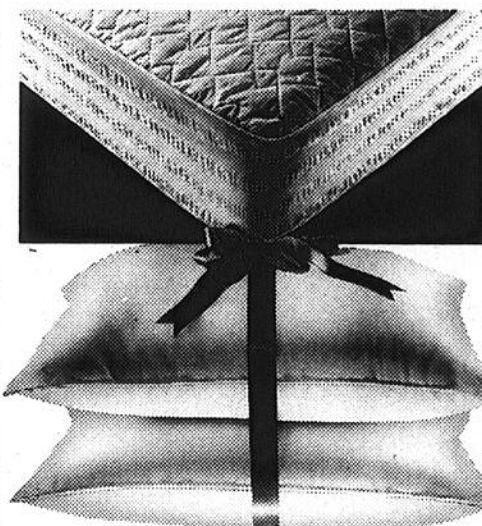
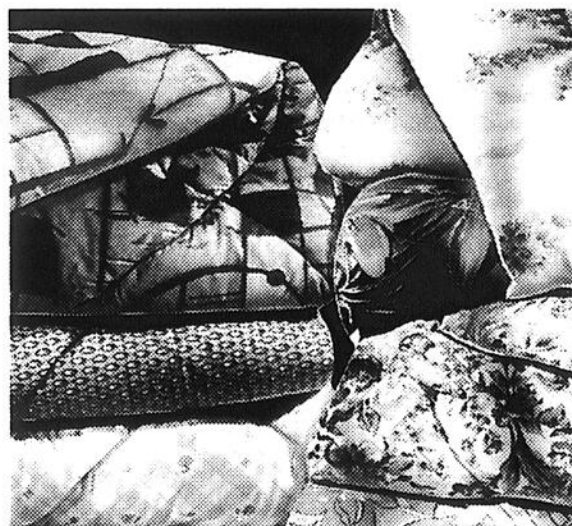
Au choix, 1 pl., 2 pl. ou G 2 pl. à bourre 100% polyester.

1 pl. 64 X 86".

2 pl. 80 X 86".

G 2 pl. 86 X 90".

Dans la limite des stocks disponibles



COUVRE-MATELAS À CÔTÉS EXTENSIBLES

En mousse Duvelle^{MC}. Pour matelas 7-12 1/2" d'épaisseur.
1 pl. Ch.....**29,99**
2 pl. Ch.....**38,49**
G 2 pl. Ch.....**43,99**
TG 2 pl. Ch.....**48,99**

RABAIS À L'ACHAT DE DEUX OREILLERS

Oreillers Duvelle^{MC} faits au Canada. Bourre polyester Duvelle. Recouvrement en percale polyester-coton. Grand format 20 X 28". Support moyen ou ferme. Sears ord. 29,99.....**2/29,99**

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU MERCREDI 25 MAI 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. St-Georges de Beauce: 228-2222
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Concours de lipsync pour les 6-12 ans

par Caroline Bolduc

Les jeunes de 6 à 12 ans qui ont le goût de relever le défi de la scène sont invités à participer à un important concours de lipsync, présenté à Sainte-Marie dans le cadre du Festival Mariverain, du 14 au 17 juillet prochain.

À l'occasion des Fêtes

du 250e anniversaire de la ville, les responsables du festival ont décidé d'élargir le concours de 1994 à l'ensemble de la Beauce.

Les jeunes participants seront évalués selon leur synchronisation, leur présence sur scène, leurs instruments et costumes, et le choix des gestes. Les trois "artistes" jugés les plus per-

formants se mériteront des prix en argent d'une valeur de 100\$, 60\$ et 40\$, pour chacune des catégories (seul ou en groupe).

Pour de plus amples informations ou pour obtenir un formulaire d'inscription, contactez Marie Leblond au 387-2301.

BRONZAGE

- Rapide
- Efficace
- Sécuritaire

Depuis plus de 10 ans!

PASSEPORTS BRONZAGE

12 MOIS pour 30\$
SÉANCES 3\$ et 4\$

Taxes incluses

- Lits 160 watts avec ou sans facial
- Vestiaires, douches, bain sauna gratuit
- Ouvert 7 jours semaine
- Rabais pour étudiants

CONCEPT
Nautilus
10965, 2e Av., St-Georges
227-3737



CINÉMA

Danielle Giguère

L'AGENT FAIT LA FARCE (3)

LE FILM QUI A FAIT COURIR L'AMÉRIQUE AU BOX-OFFICE!

Version française de "NAKED GUN 33 1/3", "L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1/3", "L'insulte finale" est un film presque totalement tissé de nouveaux gags. Ayant déjà visionné les deux premiers films, je ne m'attendais pas à beaucoup de nouveauté dans "l'insulte finale". Il me semblait que la satire des films précédents n'arriverait plus à compléter une recette assez

consistante pour me faire rigoler. Toujours sous forme de comédie policière, le très gaffeur lieutenant de police, Frank Debin vient d'épouser sa partenaire Jane Spencer lorsqu'ils sont appelés à enquêter sur une affaire criminelle dans le milieu du cinéma. Un terroriste qui planifie depuis son emprisonnement de faire exploser une bombe au cours de la soirée des Oscars doit absolument être neutralisé. D'autre part, la fraîche épouse du héros, frustrée que son mari refuse d'avoir un enfant et d'endosser les devoirs de la paternité, partira faire le tour des Etats-Unis en jouant l'héroïne d'un "road movie" (ce qui fait référence à THELMA et LOUISE).

De ci de là, le film fait se fait (évidemment) la satire de plusieurs autres films. C'est une habitude du réalisateur DAVID ZUCKER, surtout après le succès des films précédents. Toujours est-il que le rire est quand même présent et le scénario tout de même



assez imaginaire. Ce que je veux préciser,



en fait, c'est que le film contient évidemment encore des moments de délire, d'assez bonnes trouvailles pour que vous trouviez un certain plaisir à le voir. Je n'irais pourtant pas jusqu'à dire que j'espère une suite supplémentaire, il me semble que la boucle est bouclée. Tout de même de bons moments de cinéma en perspective. Ça vaut le déplacement!

Y a-t-il une bombe dans le pilote? Tous aux abris! Frank Debin, le flic le plus débile des Etats-Unis dans "L'insulte finale" le 33 1/3 épisode de "Naked Gun". Pour la promotion, la Paramount n'a pas lésiné. Pour preuve, cette pub avec Leslie Nielsen, parue dans les magazines américains avec la mention "Naissance en mars" et largement inspirée de la couverture scandaleuse de Vanity Fair avec Demi Moore, enceinte de huit mois.

**DÈS VEN. 13 MAI
JUSQU'AU JEUDI
19 MAI**

cinéma
St-Georges

3\$ ADMISSION:
12 ans et moins sur
visa général (G)

5\$ ADMISSION:
LUN. AU JEU.
SAM., DIM. (JOUR)

RIEN QUE DE NOUVEAUX
GAGS. OU PRESQUE...

**L'AGENT FAIT LA FARCE
33 1/3
L'INSULTE FINALE**

TOUS LES SOIRS, 2 repr.:
19h, 21h
SAM., DIM.: 13h15, 15h30

D2

**LES MIGHTY
DUCKS
JEU DE
PUISSANCE 2**

TOUS LES SOIRS, 1 repr.:
19h (Sauf JEUDI)
SAM., DIM.: 13h15, 15h30

Information: 228-7540

**7 GAGNANT de
OSCARS**
Un Film De STEVEN SPIELBERG

**LA LISTE
DE SCHINDLER**
"SCHINDLER'S LIST"

TOUS LES SOIRS, 1 repr.: 19h15 - SAM., DIM., 1 repr.: 13h00

BALDWIN BASINGER

RAPIDE! SEXY! EXPLOSIF!

Un marché dangereux...
Une double trahison...
Et l'ultime piège va se refermer.

GUET-APENS
VERSION FRANÇAISE DE "THE GETAWAY"

TOUS LES SOIRS, 1 repr.: 21h15 (Sauf JEUDI)

ENSEMBLE, BÂTISSONS NOTRE RÉGION!

L'ACHAT CHEZ-NOUS C'EST IMPORTANT...



Gens d'affaire membres progressifs
de LA CHAMBRE DE
COMMERCE DE SAINT-GEORGES

**GARAGE
H.-LS BÉGIN INC.**
8615, 127e Rue
Saint-Georges, G5Y 5B9
228-4319

**LES SERRES
CHAMPAGNE INC.**
15225, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1R8
228-5454

**INJECTION
BÉRUBE**
635, 175e Rue
Saint-Georges, G5Y 5B9
228-4607

**LES SILENCIEUX DE
BEAUCE INC.**
835, boul. Dionne - 228-2291
9400, boul. Lacroix - 228-2292

**CENTRE HOSPITALIER
DE L'ASSOMPTION**
16750, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 2G4
228-2041

**LESSARD
PLYMOUTH CHRYSLER**
15320, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1R7
228-6671

**CORDONNERIE
ST-GEORGES ENR.**
225, 120e Rue
Saint-Georges, G5Y 3A1
228-3863

**LAURENT
VERREAU INC.**
1800, 90e Rue Est
Saint-Georges, G5Y 7B3
228-4285

**MEUBLES
CSTB INC.**
9050, 22e Avenue
Saint-Georges, G5Y 5C7
228-7431

**BANQUE
LAURENTIENNE**
11400, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 5S4
228-7282

**IMPRIMERIE
MODERNE DE BEAUCE INC.**
11925, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1L6
228-4011

**CENTRE DE CUISINE
ST-GEORGES INC.**
«SITRACO»
665, 91e Rue Est, St-Georges
228-5215

**ATELIER D'USINAGE
MOTEUR DE B.C.E. INC.**
12740, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1Y3
228-2221

**MULTI-COPIES
JDM ENR.**
2300, 6e Av. Ouest
Saint-Georges, G5Y 3X5
227-8800

**AUDIO
PERFECTION**
8760, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 5L7
227-1162

**ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS
PATRICE JACQUES**
11680, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2C8
228-7224

**JOS ST-HILAIRE
INC.**
11915, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1X3
228-8871

**PLACE BUREAU
INC.**
12515, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2E4
228-8080

**DROUIN
AUTOMOBILES**
10350, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2C1
228-2077

AQUA-PURE
10952, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1V8
227-3724

**ST-GEORGES
TRANSMISSION INC.**
675, 175e Rue
Saint-Georges, G5Y 5B9
228-3219

**DESROCHERS,
HÉBERT & ASS.**
11505, 1re Av., bureau 410
Saint-Georges, G5Y 7X3
227-0268

**MODERN
TELECOM INC.**
11895, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1L5
227-7777

**ANDRÉ GUAY INC.
PROVIGO**
8585, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 5L6
228-1710

**GARAGE
VEILLEUX & FILS INC.**
3195, 6e Avenue Ouest
Saint-Georges, G5Y 5E6
228-6207

**AUBERGE-MOTEL
BENEDICT ARNOLD**
18255, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 5C4
228-5558

**FLEURISTE
HUGUETTE INC.**
11755, 3e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1V5
228-8453

**KENNEBEC
AUTO INC.**
10240, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1K1
228-5575

**GARAGE
GILLES ROY INC.**
10800, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1K3
228-2235

**CAISSE POPULAIRE
DESJARDINS DE L'ASSOMPTION**
12425, 1re Avenue C.P. 306
Saint-Georges, G5Y 5C8
228-5526

**GERMAIN RODRIGUE
SPORT**
15655, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1S1
228-6619

**PAVAGE
SARTIGAN LTÉE**
17855, 1re Avenue Est
Saint-Georges, G5Y 5B8
228-3875

**BUFFET
IRMA & FILLES INC.**
675, 153e Rue
Saint-Georges, G5Y 6S2
228-1464

**LE GROUPE
FORGET PARENT**
2900, boul. Dionne suite 101
Saint-Georges, G5Y 3Y2
228-2970

**MEUBLES
GÉRARD POIRIER INC.**
12850, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2E6
228-2710 - 228-1940

**IMPRIMERIE
ST-GEORGES INC.**
260, 15e Rue
Saint-Georges, G5Y 4X1
228-2600

LES POMPES DE BEAUCE
18655, boul. Lacroix - 228-3904
PUITS J.P. LEBREUX INC.
2455, 193e Rue - 228-3685

**AU BON MARCHÉ
BERNARD**
12535, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2E4
228-2483

**CENTRE DE BILLARD
ST-GEORGES INC.**
12497, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2E3
228-4746

**GARAGE REDMOND INC.
INTERNATIONAL**
11150, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 5S3
228-8005

**MOBILIER
DE BUREAU PROFIL INC.**
555, 98e Rue C.P. 36
Saint-Georges, G5Y 5C4
228-5745

**HYUNDAI
ST-GEORGES**
10555, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 6X8
228-8814

**M R G
DROUIN**
10975, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2B8
228-8019

**TURBO
PROMOTIONS**
1640, 16e Rue Sartigan
Saint-Georges, G5Y 5B8
227-5393

**CENTRE DE PEINTURE
PIERRE TANGUAY INC.**
10425, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 6X8
228-7920

**LA SOLIDARITÉ
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE**
11505, 1re Av. suite 400
Saint-Georges, G5Y 7X3
228-7171

**ALARME
PRO-TECH**
135, 19e Rue Ouest
Saint-Georges, G5Y 4S6
228-1740

**G L
ÉLECTRIQUE INC.**
13760, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 5N1
228-3665

**AUTOMOBILES
NATIONAL**
585, 90e Rue C.P. 68
Saint-Georges, G5Y 5C4
228-8838

**ORDINATEURS
P M C INC.**
605, 98e Rue
Saint-Georges, G5Y 2C7
228-5504

LE GEORGESVILLE
300, 118e Rue
Saint-Georges, G5Y 3E3
227-3000

L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS

**VITRERIE DE
LA BEAUCE INC.**
15120, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1R7
228-6601

**MOTEL
LE VOYAGEUR**
10500, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 6X9
228-3233

**CONCEPTION
PARA-GRAPHE**
477, 90e Rue, suite 202
Saint-Georges, G5Y 3L1
228-1356

**RESTAURANT
LE ST-BRUNO INC.**
10460, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2C1
228-9794

**QUÉBEC-
TÉLÉPHONE**
12255, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1X7
228-2005

**BOUTIQUE L'AS-TU VU
MERCERIE J.P.L.**
12424, 1re Avenue
12390, 1re Avenue, G5Y 2E1
St-Georges - 228-3426

**CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
DE ST-GEORGES (BEAUCE)**
1275, boul. Dionne C.P. 93
Saint-Georges, G5Y 5C4
228-8824

**COUVRE-SOL
B P INC.**
17100, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 5B8
228-1544

**CLINIQUE D'AUTO
SARTIGAN**
17100, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 5B8
227-6592

**LOGIDOR
ST-GEORGES ENR.**
3375, 6e Av., Ouest
Saint-Georges, G5Y 7V4
227-3311

**CAISSE ENREGISTREUSE
DE BEAUCE (1981) INC.**
515, 90e Rue (Place 90)
Saint-Georges, G5Y 3L1
228-3537

**SALON
QUILLES PLUS INC.**
12201, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2E2
228-7233

**AUX AUBAINES
DU MEUBLE INC.**
16125, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1S6
228-2470

**LINÉ-ART
CONCEPT**
11760, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1W6
228-3538

**SIROIS
NISSAN**
11280, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1W2
228-9708

**CONCEPT
NAUTILUS**
10965, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1V9
227-3737

**F. CHAREST
LTÉE**
510, 12e Rue Ouest
Saint-Georges, G5Y 4Z6
228-9747 - 228-9748

**SYSTÈME ÉLECTRONIQUE
LARIVIERE INC.**
573, 90e Rue
Saint-Georges, G5Y 3L1
228-2676

**DÉCOR
ST-GEORGES**
10380, 1re Avenue
Saint-Georges, G5Y 2C1
228-4240

**CENTRE DE RÉNOVATION
ANDRÉ LESSARD**
11240, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1W2
228-9725

**FRANCIS QUIRION
PHOTOGRAPHE**
12880, 2e Avenue
Saint-Georges, G5Y 1Y3
227-5112

**GARAGE
ANDRÉA ROY INC.**
480, 90e Rue
Saint-Georges, G5Y 3L2
228-2257

**CANADIAN TIRE
LES ENTREPRISES J.C. LÉVESQUE INC.**
8955, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 5E2
228-8832 / 8843

**ROGER RODRIGUE
I G A**
2640, boul. Dionne
Saint-Georges, G5Y 3X8
228-2375

**CENTRE DÉTENTE-SANTÉ
RELAXARIUM**
300, 118e Rue
Saint-Georges
227-3000

**PÉTROLES
J.C.J. INC.**
890, 94e Rue
Saint-Georges, G5Y 3K2
228-6604

**ENSEMBLE,
BÂTISSONS
NOTRE
RÉGION
L'ACHAT
CHEZ-NOUS
C'EST
IMPORTANT...**

PUBLI-REPORTAGES SIGNÉS DANIELLE GIGUERE



Une initiative de la Chambre de Commerce en collaboration avec: Ville de Saint-Georges, Association des Marchands du Carrefour St-Georges, Association des Marchands de Place-Centre Ville, Sidac Plaza-Chaudière, Les Marchands de Place 90

Le garage "H.-Ls Bégin" existe depuis 1967 et a été fondé par Monsieur Henri-Louis Bégin avant que ses fils, Bruno et Mario prennent la relève. Au fil des ans, l'entreprise a pris plusieurs visages et a offert de nombreux services aux camionneurs dont la mécanique générale, la vente de pièces neuves et usagées, la vente de camions usagés reconditionnés. Concessionnaire de MACK CANADA pour les pièces et le service, le garage opère également une cours de recyclage de pièces et un atelier de peinture. Au départ, en 1967, le service incluait la réparation automobile et une cours de recyclage. Après l'agrandissement du garage, la famille forme une compagnie de transport de bois. En 1982, on débute la mécanique générale pour les camionneurs. En 1984, on agrandit encore les lieux pour assurer la vente de camions. Après de nombreux changements, de ses débuts jusqu'à ce jour, "le garage H.-Ls Bégin" aura doublé sa superficie et procédé à l'ajout de bureaux. En progression constante, la compagnie offre des services diversifiés et est connue en région mais aussi à la grandeur de la province. Le succès de l'équipe se solde par un travail acharné et une équipe professionnelle à votre service. Et tout ça se passe chez-nous!



GARAGE H.-LS BÉGIN INC.

MARIO BÉGIN, gérant général

8615, 127e Rue
Saint-Georges, G5Y 5B9
228-4319



Madame Reine Gilbert, un visage de maturité et d'expérience pour le service de la population régionale.

LES SERRES CHAMPAGNE est un commerce "florissant" qui a connu une ascension fulgurante dans la vente au détail de produits horticoles, de végétaux et de services liés à ce domaine. Reine Gilbert est devenue propriétaire du commerce en 1989 et s'est hissée au rang des finalistes pour le prix de LA FEMME D'AFFAIRE DE L'ANNÉE lors du gala de l'entreprise beauceronne en 1992. En 1993, "LES SERRES CHAMPAGNE" se voit décerner le prix Edouard Lacroix-Ludger Dionne, remis à l'entreprise de l'année en Beauce. Cette distinction couronne 27 années d'efforts pour Madame

Gilbert et ses employés. Tous vos besoins en horticulture sont comblés aux Serres Champagne car l'expérience, le travail et la compétence de la propriétaire et de l'équipe sont le gage d'une qualité

supérieure. Tout est mis en oeuvre pour donner un service complet au client, une équipe spécialisée et professionnelle voit à vous conseiller habilement et à vous offrir une variété incroyable de produits tout en maintenant les meilleurs prix. Madame Gilbert a fait de son commerce un vrai coin de paradis où vous êtes invités à vous rendre, surtout en cette période de l'année. Aujourd'hui gérante des "Serres Champagne" elle pense à se donner un peu plus de temps mais le commerce répond toujours autant aux exigences de la clientèle beauceronne. LES SERRES CHAMPAGNE, l'endroit où aller pour tous vos besoins horticoles, un commerce qui à l'image de ses débuts continuera de prospérer et de vous servir pour plusieurs années encore.

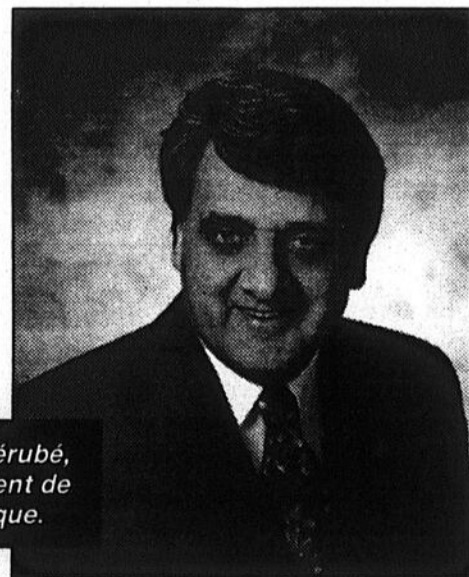
**LES SERRES
CHAMPAGNE**
BOTANIX inc.

15225, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 1R8
228-5454



Monsieur Marcel Bérubé a oeuvré pendant douze ans en mécanique automobile, plus spécifiquement en carburation avant de fonder son propre commerce en 1978. **BERUBÉ CARBURATEUR ENR.** compte un inventaire de pièces spécialisées. Ces pièces sont redistribuées dans les garages de la région mais aussi directement à la clientèle. Monsieur Bérubé sait de quoi il retourne lorsqu'il parle de mise au point et de carburation puisqu'il enseigne aux mécaniciens de la région à travailler en injection électronique. Il est conscient de l'évolution technique qui porte de plus en plus vers l'électronique et se tient au courant des changements de façon à donner une formation parfaite. **BÉRUBÉ CARBURATEUR ENR.**, c'est un garage, bien sûr, mais plus encore, un homme passionné par son travail qui transmet sa connaissance de façon à assurer à sa clientèle un service de qualité.

Monsieur Marcel Bérubé, un spécialiste conscient de l'évolution technologique.



Bérubé
Carburateur enr.

635, 175e Rue, Saint-Georges
G5Y 5B9
228-4607

Le projet mis à nu le 18 mai

par Simon Busque

La population de Saint-Georges qui veut en savoir plus sur le projet du Centre culturel Marie-Fitzback est invitée à se présenter au Georgesville le mercredi 18 mai prochain à compter de 19h30. Le maire Paul-Henri Lacasse en a décidé ainsi après avoir fait volte-face car le directeur du Service des Loisirs, M. Marcel Grondin, devait présenter le projet dans son ensemble lors de la séance régulière tenue lundi.

Il semble bien que l'annonce d'un deuxième projet, présenté par M. Guy Roberge, ait créé une certaine inquiétude auprès du conseil. M. Lacasse a toutefois rassuré les promoteurs du projet du Centre Marie-Fitzback en affirmant qu'un seul et unique projet (le leur) avait été officiellement déposé aux instances de la Ville.

«Ce projet a été présenté il y a déjà quelques années et nous avons reçu toutes les autorisations des instances concernées. Il ne reste qu'à signer le protocole d'entente et ça se fera incessamment», a-t-il expliqué.

Le maire Lacasse a réitéré son invita-

tion auprès de la population pour qu'elle soit bien informée sur le sujet. «Le projet sera dévoilé dans son ensemble, un peu comme on a fait pour les travaux de la Route 173». M. Lacasse a répété que la Ville n'avait reçu aucun autre dépôt de projet «de quelque nature que ce soit».

La décision à la Ville

Le deuxième projet, c'est le Centre culturel Jean-Barbeau qui serait installé dans l'ex-édifice Lacroix du promoteur Rock Lessard. Ce dernier se dissocie totalement de la démarche de M. Guy Roberge qui défend le dossier depuis une couple de mois.

«J'ai acheté l'édifice Lacroix en février et je n'ai jamais pensé y intégrer une bibliothèque municipale. C'est M. Roberge qui a soulevé l'idée que ce serait l'endroit idéal pour y installer une bibliothèque», a tenu à préciser M. Lessard.

Pour M. Lessard, il n'est pas question de compromettre un projet qui est déjà en marche. «Je ne suis pas intéressé à détruire un projet qui est en marche depuis deux ans. Je ne veux pas le faire échouer pour qu'ensuite, on perde tout», a indiqué M. Lessard.

Ce dernier a cependant admis avoir rencontré MM. Laurent Nadeau et Pierre Lessard pour leur faire part des possibilités qu'offrirait le futur complexe. «Ça pourrait être une solution de rechange. Je l'ai offert à la Ville mais je ne veux surtout pas l'imposer». M. Lessard a aussi confirmé que les chiffres avancés par M. Roberge, quant à l'implantation d'une bibliothèque dans son futur complexe, étaient bel et bien réels. «Mais je le répète, je ne veux pas mettre les bois dans les roues à per-

sonne comme ça m'est arrivé avec les Condos du Séminaire», a conclu l'homme d'affaires.

Encore du nouveau chez NICOL MATHIEU

La MULCHINATOR

LA SEULE...

- TONDEUSE DÉCHIQUEUSE
- SANS SAC
- SANS ESSENCE
- SANS FIL

Aussi: «TRIMMER» élect. au gaz



Peut tondre de 20,000 à 25,000' car.
• 18" de coupe
• Se plie 17" x 20"
• Très silencieuse

Remise de la compagnie si achat avant le 30 juin

ON DONNE LA BOÎTE POUR LE MÊME PRIX! C'EST VRAI!
Démonstration sur place



Barrage routier au profit de la Croix-Rouge

(SB) La Croix-Rouge, section Beauce-Sud, organise le samedi 14 mai prochain, une activité de financement assez originale et dont le but est d'amasser des argents qui venir en aide aux sinistrés de la région.

C'est ce que nous apprenait la présidente de la section Beauce-Sud de la Croix-Rouge, Mme Danielle Jacob. Aux dires de Mme Jacob, les pompiers de Saint-Georges, Beauceville, Saint-Prospère, Saint-Martin et Saint-Benoît effectueront des barrages routiers samedi de 11h00 à 14h00 pour inviter les automobilistes à faire un don.

«Les dons que les automobilistes vont faire nous permettront de venir en aide aux victimes de sinistres comme des incendies ou des inondations. Ça nous permet d'offrir des vêtements, de la nourriture et un logis pour une certaine période», précise Mme Jacob qui compte évidemment sur la générosité de la population.

Mme Jacob a également souligné que deux caravanes de la Croix-Rouge de Québec se joindront aux pompiers de la région pour les encourager dans leurs démarches.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

INFORMATION REQUESTED FOR SPACE ST-GEORGES DE BEAUCE 3942-048-1

Public Works and Government Services Canada has a requirement for approximately 70 usable square metres of office space and a laboratory and storage space of 26 usable square metres with a direct entrance at the same level of the cars including 4 parking spaces.

The occupancy date will be October 1, 1994 for a term of 5 years, with 2 possibility of prolongation of 1 year each on a 6 month notice.

The office space has to be situated within the limits of the city of St-Georges de Beauce and respond to the requirements for accessibility for persons with disabilities.

Interested parties should reply in writing to the following address no later than Thursday May 26, 1994.

Contract Policy and Administration
Public Works and Government Services
Champlain Harbour Station
901, Cap Diamant - Room 266
Québec (Québec) G1K 4K1

Interested parties should include the following information: address of the building, surface offer and the address and phone number of the person responsible for the visit of the space.

This is only an inquiry as to the availability of space.

Information:
Raynald Hardy
Tél.: (418) 649-2746
Télé.: (418) 649-2733

Public Works and Government Services will not necessarily lease any of the space identified. The Department reserves the right to use the list of interested parties to invite tenders for this project.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

RENSEIGNEMENTS SUR LES LOCAUX À LOUER SAINT-GEORGES DE BEAUCE 3942-048-1

Travaux publics et Services Gouvernementaux a besoin de locaux à bureaux d'une superficie utilisable d'environ 70 mètres carrés ainsi qu'un espace à usage de laboratoire et entreposage d'une superficie utilisable d'environ 26 mètres carrés dont l'accès direct à l'extérieur sera au même niveau que les automobiles incluant 4 espaces de stationnement.

La date d'occupation a été fixée au 1 octobre 1994, pour un terme de 5 ans avec 2 possibilités de prolongation d'un an chacune sur avis de 6 mois.

Les locaux devront être situés à l'intérieur des limites de la ville de Saint-Georges de Beauce et répondre aux normes d'accès facile pour handicapés.

Les personnes intéressées doivent répondre par écrit à l'adresse suivante avant le jeudi 26 mai 1994:

Politique et Administration des Marchés
Travaux publics et Services Gouvernementaux
Gare Maritime Champlain
901 Cap Diamant, suite 266
Québec (Québec) G1K 4K1.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir les informations suivantes: l'adresse de l'immeuble, la superficie offerte ainsi que les coordonnées de la personne responsable à contacter pour la visite des locaux.

Il s'agit seulement d'une demande de renseignements sur la disponibilité des locaux.

Renseignements:
Raynald Hardy
Tél.: (418) 649-2746
Télé.: (418) 649-2733

Travaux publics et Services Gouvernementaux Canada ne s'engage en aucune façon à louer l'un des locaux proposés. Le ministère se réserve le droit d'utiliser la liste des personnes intéressées pour lancer des appels d'offres pour ce projet.



Marie-Claude Poulin

ESTHÉTICIENNE
ÉLECTROLYSTE

Salon Galerie Esthétique



MARIE-CLAUDE
POULIN
propriétaire

• NOUVEAU • Super Promotion

- SOINS FACIAUX • ÉPILATION
- MAQUILLAGE • ÉLECTROLYSE
- SOINS DU DOS • TEINTURE DE CILS

12711, Promenade Chaudière, St-Georges, Beauce G5Y 6N2 / (418) 227-4994

SEMAINE DE LA POLICE 9 AU 14 MAI



Au service de notre communauté

À l'heure de la sécurité!

Du 9 au 14 mai 1994, se tient la Semaine de la police. C'est le moment idéal pour parler de sécurité et rappeler le rôle du policier en cette matière.

Le policier est la personne tout indiquée pour parler de sécurité puisque tout son travail est centré sur ce point. La sécurité c'est la prévention mais c'est aussi le respect des lois et des règlements établis. Le code de la route en est un bel exemple et, c'est sans doute un des volets du travail du policier que la population, en général, connaît le plus.

Le Code de la sécurité routière établit les règles de la circulation sur les voies publiques. Il concerne les automobilistes, les camionneurs, les moto-

cyclistes, les cyclistes et les piétons. Le policier est chargé, pour sa part, de voir à l'application de ce Code de la sécurité routière. Il est donc important, pour tous, de connaître ces règles et de s'y conformer.

En matière de sécurité routière, le policier est également celui qui porte assistance en cas de besoin, panne ou accident. C'est également celui qui contrôle la circulation lors d'événements spéciaux qui amènent une situation anormale. Le policier, en terme de sécurité routière, c'est beaucoup plus que celui qui colle des contraventions; c'est surtout et avant tout, celui qui protège l'usager de la route.

Un service de police: c'est quoi?

Toute municipalité, quelle qu'en soit la grosseur, a un service de police. Il a pour mandat d'assurer la protection des citoyens et des citoyennes. Pour remplir cette mission, le policier a besoin d'équipements et de différents outils de travail. Il a aussi besoin de la collaboration de toute la population.

Le policier patrouilleur est sûrement le plus connu de tous. C'est celui qui est le plus visible. On le retrouve en automobile, en moto et à pied. Il est le premier intervenant que l'on rencontre lorsqu'un événement, tel un accident, un vol, un bris ou autre, se produit. Selon la nature de l'événement, le policier patrouilleur transfère le dossier à un policier enquêteur qui voit à éclaircir la situation et à solu-

tionner le problème dans la mesure du possible.

Certains policiers se transforment, à certaines périodes, en éducateurs. Dans ces moments-là, ils rencontrent les enfants, les adolescents et différents groupements d'adultes pour les informer sur les méthodes de prévention, sur la sécurité en général et sur les dangers que peuvent représenter certains comportements ou agissements. Régulièrement, par des visites en milieu scolaire, ils renseignent les jeunes sur les dangers de l'usage de la drogue et de l'alcool.

Un service de police c'est avant tout un organisme préventif qui est mandaté pour voir à la sécurité d'une population.



Club Optimiste
Saint-Georges
(Qué.) Inc.

C.P. 393, Saint-Georges, Beauce,
Québec G5Y 5C8



VILLE DE
SAINT-GEORGES

11700, boul. Lacroix,
Ville de Saint-Georges
(Québec) G5Y 1L3
Tél.: (418) 228-5555
Télécopieur: (418) 228-3855

ROTARY
INTERNATIONAL



SAINT-GEORGES



ALARME
PRO-TECH
FEU - VOL - CAMÉRA

Une
« PROTECTION » à
votre mesure

135, 19^e rue Ouest,
Ville de Saint-Georges
Beauce, Qc G5Y 4S6
(418) 228-1740
1-800-463-0246

NATIONAL
ST-GEORGES - BEAUCE

585, 90^e rue Est - C.P. 68
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 5C4

GÉO - CHEV. - OLDS - CADILLAC
CAMIONS CHEV.

Service personnalisé
228-8838

Continuez votre bon travail!



Carol Vachon
propriétaire

NETTOYEUR DU CARREFOUR

8585, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: 228-6653

NETTOYEUR ST-GEORGES PLACE 90

575, 90^e rue, Saint-Georges
Tél.: 228-8622

LAVE-AUTO PRO ENR.



Tout pour le soin et la
beauté de l'auto

11775, boul. Lacroix
Ville de Saint-Georges
Beauce (Québec) G5Y 1L4
228-9392

GARAGE

Armand
Nadeau Inc.

Remorquage (jour et nuit)
Mécanique générale
Lavage d'auto
(intérieur et extérieur)
Martin Nadeau, propr.

Tél.: **228-4959**

10275, boul. Lacroix
Saint-Georges Est
Beauce Qc G5Y 1X2

Maniaque des épinglettes

par Simon Busque

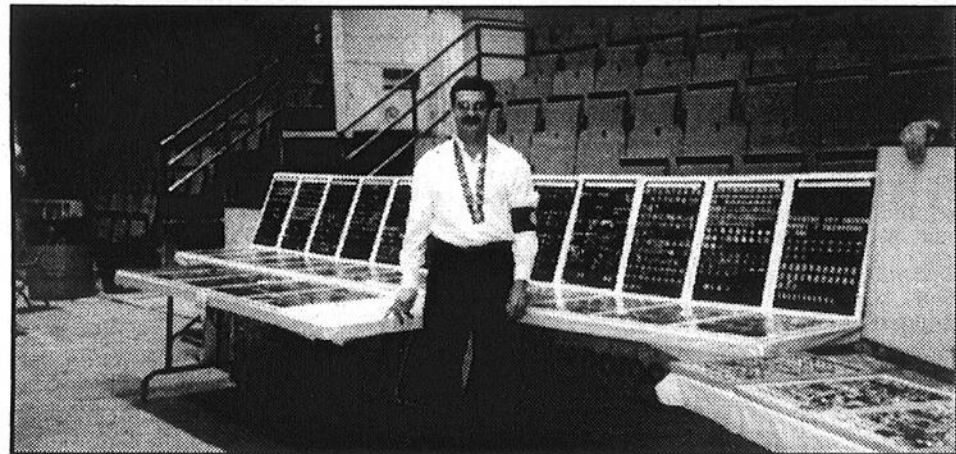
Sylvain Bilodeau de Saint-Georges est un véritable maniaque des épinglettes. Cette passion, il l'a développée au fil des ans de sorte qu'aujourd'hui, il compte des milliers de ces petits objets.

Membre du Club des collectionneurs d'épinglettes qui compte plus de 2 300 membres au Canada, aux États-Unis et

glettes, c'est tout simplement incroyable», a-t-il dit.

Sylvain se spécialise surtout dans le sport professionnel (hockey, baseball, football et basketball) mais s'intéresse aussi au Carnaval de Québec, au Tournoi international de hockey pee-wee de Québec et bien sûr collectionne des épinglettes qui identifient sa Beauce natale.

En fin de semaine prochaine, Sylvain sera bien sûr présent au Salon de la Technologie qui aura lieu au Palais des sports



Sylvain Bilodeau sera présent au Salon de la Technologie présenté au Palais des sports.

en Europe, Sylvain participait en fin de semaine dernière à la 10e exposition internationale qui se tenait au Centre Marcel-Dionne de Drummondville. Ce dernier avoue avoir été agréablement impressionné. «En tout, on retrouvait pas moins de 68 exposants, 200 tables qui représentaient aux alentours d'un million d'épin-

de Saint-Georges. Il présentera une collection de quelque 2 000 épinglettes tout 200 du Canadien et des Nordiques.

De nombreux autres collectionneurs seront aussi de la partie tout comme plusieurs «patenteux» qui vous en mettront plein la vue à l'occasion d'un salon tout aussi unique qu'original.

DU 12 AU 15 MAI, À ST-GEORGES

Salon de la TECHNOLOGIE

AU PALAIS DES SPORTS

OUVERTURE
JEUDI
18h30

143
EXPOSANTS

ATTENTION!
Au 2e niveau, toute une variété de collectionneurs!

Une foule de «PATENTEUX» seront sur les lieux

ENFIN! LA BEUCE DÉVOILE SES NOUVELLES TECHNOLOGIES.

DÉCORATION, SPORT, VIDÉO, MUSIQUE, COMMUNICATION, CLIMATISATION, CLINIQUE CAPILLAIRE, LOISIRS, SÉCURITÉ, TRANSPORT, SERVICES SPÉCIALISÉS, ÉNERGIE, FIBRES OPTIQUES, ÉLECTRICITÉ, AVIATION, ÉRAMÈRE, PUBLICITÉ, PROMOTION, VENTILATION, CHASSE, PÊCHE, CAMIONNAGE, REMORQUE, AUTO "SPÉCIAL", PAYSAGEMENT, ÉLECTRONIQUE, ACATIQUE, PRODUITS PÉTROLIERS, ÉBÉNISTERIE, INFORMATIQUE, NETTOYAGE, ARTISANAT, SANTÉ.

ENTRE AUTRES, VOUS Y VERREZ:

- La Pneumatique
- L'hydraulique
- Automate programmable
- Alignement au laser
- Fabrication assistée par ordinateur présenté par:

LA CIMIC

Pour la première fois en Beauce!
Des communications entre un ordinateur portatif et un ordinateur de bureau
«PAR UNE LIGNE TÉLÉPHONIQUE»
«CELLULAIRE»
présenté par:

MODERN TELECOM INC.

NOUVELLES INVENTIONS

- TELLES QUE:
- Housses protectrices pour arbres miniatures
 - Nouveau système pour rembobiner les cassettes de Walkman
 - Le nouveau sac "multihousse"
 - Comment corriger vos examens scolaires en un temps record

LES INVENTEURS SERONT SUR PLACE



Marcel Glaude

- ORTHOTHÉRAPIE pour traiter:
- Les douleurs au cou, au dos
 - Les crampes et les contractures musculaires
 - Les raideurs articulaires (genoux, coudes, poignets, etc...)
 - Les problèmes du sciatique
 - La cellulite et la fibrose

Remboursement des traitements par plus de 30 compagnies d'assurances

Sur rendez-vous: 227-8228 jusqu'à 21h00
11197, 2e Avenue, Est, C.P. 301, St-Georges
Membre de l'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. Inc.

EN VOICI LA PREUVE...



FINI LES AMPOULES
Pour le nettoyage du printemps. Cette fameuse tondeuse ramasse l'herbe morte du printemps.

Demandez une démonstration

SEARS

Attendez-vous à plus

Le plus bas prix de la saison sur RoadHandler™ Touring

RABAIS 26\$-43\$

Excellent pneu radial toute saison ceinturé d'acier fait pour Sears par Uniroyal Goodrich. Série aspect 80, 75, 70, 65 à code-vitesse 'S' jusqu'à 180 km/h. Série 69000. Bien que ce pneu soit conçu pour des vitesses élevées, nous vous recommandons de respecter les limites de vitesses affichées.

Tous les pneus neufs Sears sont garantis contre les avances rouillées et ils sont installés gratuitement sur les jantes de route en acier standard. *Détails de la garantie en magasin.



Semelle garantie* 95 000 km contre l'usure			
Dimensions	Taux de charge	Sears ord.	Soldé, ch.
P155/80R13	79S	86,99	59,99
P165/80R13	83S	95,99	67,99
P175/80R13	86S	100,99	71,99
P185/80R13	90S	105,99	74,99
P185/75R14	89S	110,99	79,99
P195/75R14	92S	113,99	81,99
P205/75R14	95S	116,99	84,99
P205/75R15	97S	119,99	85,99
P215/75R15	100S	124,99	89,99
P225/75R15	102S	130,99	95,99
P235/75R15	108S	136,99	99,99
P175/70R13	82S	99,99	73,99
P185/70R13	85S	106,99	79,99
P185/70R14	87S	111,99	83,99
P195/70R14	90S	116,99	87,99
P205/70R14	93S	121,99	91,99
P215/70R14	96S	126,99	95,99
P205/70R15	94S	132,99	97,99
P225/70R15	100S	137,99	99,99
P215/65R15	95S	142,99	104,99

RoadHandler Touring 'H'			
Semelle garantie* 80 000 km			
Dimensions	Taux de charge	Sears ord.	Soldé, ch.
P185/60R14	82H	126,99	94,99
P195/60R14	85H	132,99	97,99
P215/60R14	91H	147,99	104,99
P195/60R15	87H	137,99	99,99
P205/60R15	90H	145,99	104,99

*Tous les pneus neufs Sears sont garantis contre les avances rouillées et ils sont installés gratuitement sur les jantes de route en acier standard. *Détails de la garantie en magasin.

DIHARD™ GOLD TOUT FORMAT, UN SEUL BAS PRIX

99⁹⁹

Avec reprise*
Notre batterie la plus puissante; 900 A pour démarrage à froid. Garantie* 72 mois et remplacement gratuit pendant 12 mois. Série N° 66600.



DieHard

*Dépôt de \$5 à l'achat d'une nouvelle batterie. Ce dépôt vous sera remboursé lorsque vous rapporterez votre ancienne batterie pour recyclage.

RABAIS 10\$. BATTERIE DIEHARD™ RV/MARINE

Possède une garantie* de 30 mois, remplacement gratuit pendant 12 mois partout en Amérique du Nord. Série N° 66600. Sears ord. 99,99 avec reprise* Maintenant, avec reprise*89,99*

DIEHARD™ UTILITÉ RABAIS 10\$

Batterie garantie* 12 mois avec remplacement gratuit pendant 3 mois pour voiture avec alternateur générateur. Série N° 66600. Ord. 59,99 avec reprise* Maintenant, avec reprise*49,99*

CHEZ SEARS

Pose de pare-brise et de vitres d'auto...
Sears peut réparer gratuitement votre pare-brise si vous êtes assuré!



SERVICE POUR FREINS RIEN QUE 79⁹⁹

Comprend inspection des freins, plaquettes de disque, installation de plaquettes et ajout de liquide. Plaquettes garanties* tant que vous possédez votre voiture. Pièces et main d'œuvre supplémentaires en sus.



PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU 29 MAI 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, St-Bruno: 441-6603, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc. Tous les articles ou dimensions annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Subventions pour la sauvegarde du patrimoine

(CB) Les organismes de la région Chaudière-Appalaches ont jusqu'au 18 mai prochain pour s'inscrire au programme d'Aide aux organismes en matière de patrimoine.

Par ce programme, le ministère de la Culture et des Communi-

cations veut soutenir financièrement les organismes qui désirent réaliser des projets novateurs visant à sensibiliser la population au patrimoine de leur région. La subvention accordée par le Ministère peut atteindre jusqu'à 75% du coût total du projet.

Pour obtenir un formulaire d'inscription ou des renseignements supplémentaires, communiquez avec M. André Lajoie à la Direction de Chaudière-Appalaches du ministère de la Culture et des Communications au 643-6251.

LES CAMELOTS DU MOIS

une présentation de...



L'Éclaireur-Progress félicite Jérôme et François Déchêne pour le bon travail accompli depuis 4 et 9 ans. À gauche: Jérôme a 13 ans et étudie à la Trinité en sec. I. À droite: François a 17 ans et étudie à la Poly. St-Georges en sec. IV. Les deux livrent ensemble 325 journaux par semaine. Ils se sont mérités chacun un repas chez McDonald's

ENFIN LE GOLF EST DE RETOUR!

L'ÉTIQUETTE ENVERS LE TERRAIN

- Voiturette électrique à 30 pieds du vert
- Voiturette à main «pull-cart» 10 pieds du vert
- Ne jamais passer entre une fosse de sable et le vert avec votre voiture à main
- Ne jamais circuler sur la frise du vert
- Réparez les marques de balle sur le vert à l'aide d'une fourchette conçue à cet effet «50 cent»
- Raclez les fosses de sable
- Remplacez les mottes (divots)
- Aucun élan de pratique sur le terre de départ. Ne jamais utiliser votre putter pour sortir la balle du trou
- Ne jamais crier ou parler fort car vous risquez de déranger des golfeurs sur un trou adjacent
- Si vous cherchez une balle perdue, faites signe au groupe suivant de passer
- 4 débutants ne devraient jamais jouer ensemble
- En voiturette électrique, après votre coup embarquez et remplacez votre bâton lors du prochain coup
- Choisissez votre bâton pendant que votre partenaire joue
- Ne donnez pas de leçon ou conseils sur le terrain, sauf des conseils concernant l'étiquette s'il y a lieu.

- Marquez votre pointage sur le départ suivant pendant qu'un partenaire joue
- Si le double de la normale est joué, ramassez votre balle et joignez les autres sur le vert et puttez.

L'HABILLEMENT POUR LES FEMMES

- Chandail avec collet, si sans manches
- Chandail sans collet, si avec manches
- Bermuda - Souliers de golf

POUR HOMMES

- Chandail avec collet et manches (à l'intérieur du pantalon ou bermuda)
 - Pantalon, bermuda et souliers de golf
 - Aucun jeans, camisole, t-shirt identifié, costume de bain.
- Si vous aimez votre terrain, protégez-le en respectant l'étiquette

ÉTIQUETTE ENVERS LES AUTRES GOLFEURS

- Un 9 trous se joue en 2 heures. 18 trous en 4 heures
- Si vous êtes lent, laissez passer (S'il y a espace devant et que ceux derrière attendent, vous êtes lent)
- Marchez d'un bon pas, vous accélérerez le jeu et vous aurez plus de temps pour jouer votre coup.
- Évitez les coups de pratique inutiles et fatiguants
- Évitez les «mulligans» et les 2ièmes balles
- Dirigez-vous chacun à votre balle et soyez prêt à jouer pendant qu'un autre s'exécute.
- Placez vos voiturettes vers le prochain départ, jamais



Le deuxième 9 TROUS
présentement en réalisation

490, rue du Lac, St-Benjamin
GOM 1N0 - Tél.: 418-594-5545

Grâce au dynamisme et à l'effort de ses membres, le Grand Héron poursuit son but initial et réalise la deuxième phase de son projet, soit la construction d'un deuxième 9 trous d'une longueur de 3390 verges, ce qui donnera un parcours des plus diversifiés de 6060 verges. Dans un site remarquable, entourant un lac naturel.

GOLF LAC-MÉGANTIC

«18 TROUS PANORAMIQUES»
«45 minutes de St-Georges»

Jusqu'au 23 JUIN
(18 trous en tout temps)
14.50\$
taxes incluses

30 ans



(161) LAC-MÉGANTIC

(204) ST-GÉDEON

ST-GEORGES

Réservations (48h.): 819-583-4810
1039, route 161, Lac-Mégantic

OUVERTURE LE 18 MAI 1994

Venez rencontrer nos nouveaux gérants:
BOB VEILLEUX et MARCO GAGNÉ

OUVERTURE DE 8h00 à 21h00
• CASSE-CROÛTE, BAR, TERRASSE
• PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPE DE 12 OU +
• POSSIBILITÉ DE RÉSERVATION (SALLE, GOLF) • AIR CLIMATISÉ

CLUB DE GOLF FAMILIAL FLORAL INC.

9 TROUS • PAR 3

Un site remarquable!
Une atmosphère familiale!

3900, 37e Avenue Est, Ville Saint-Georges
Tél.: (418) 227-0054
(Accès par la 50e Rue / Route du golf)



BRIC-À-BRAC

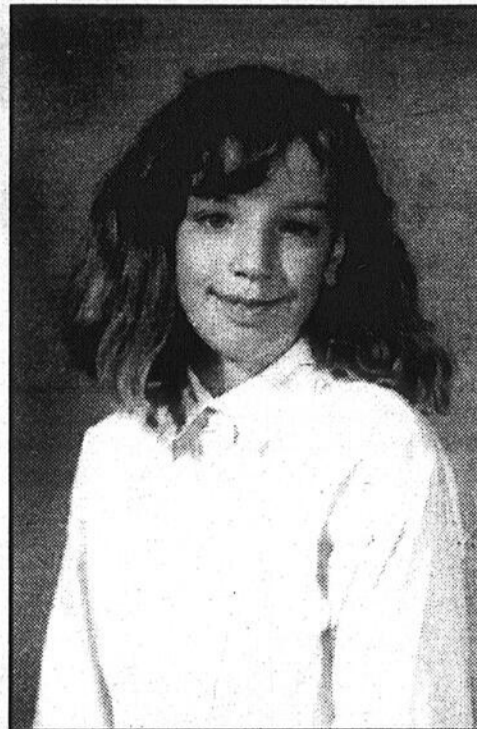
Simon Busque



PETITE AUTO, GROS BATEAU—Les membres du Club GAF ont une façon bien à eux de transporter leur chaloupe jusqu'à Gagnonville. Élémentaire mon cher Watson, car il suffit tout simplement d'emprunter la rutilante Renault 5 de Jean-Pierre Bolduc et de placer l'embarcation sur le toit. L'histoire ne dit pas si le convoi a pu se rendre à bon port mais Jean-Pierre nous a indiqué qu'il était même prêt à attacher une remorque à l'arrière de son véhicule.



OUVERTURE OFFICIELLE—C'est le 15 avril dernier qu'on a procédé à l'ouverture officielle du bar sans alcool pour les 12-18, situé sur la 120e Rue à Saint-Georges. On voit ici les artisans du projet, de gauche à droite: Mylène Lessard (coordonnatrice), Louis Robert, Éric Nadeau, Éliane Pomerleau (administratrice), Carol Morin (président d'honneur), Bianca Rodrigue, Marc Cloutier, Stéphane Giroux et Pierre Vachon (administrateur).



Christine Marchand, fille de notre collègue de travail Danielle Giguère de Saint-Benjamin, aurait de bonnes chances de suivre les traces de sa maman car elle a réalisé une correction parfaite de la dactée de la Bibliothèque centrale de prêts. Imaginez-vous que l'an dernier, seule-

LES BOIVIN

Un grand rassemblement des Boivin aura lieu à Québec et Sainte-Anne-de-Beaupré les 1er, 2 et 3 juillet prochains. Informations au (514) 697-6470.

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE TONDEUSE À SIÈGE HONDA

8668J



HONDA
Produits
Mécaniques

ACCESSOIRES DISPONIBLES

- Trousse de broyage
- Ramasse-gazon

11 forces refroidi par air essence sans plomb, démarrage électrique, 5 vitesses avant et 1 marche arrière

NICOL SPORT ATHIEU
6375 Boul. Lacroix Ste. 1172
228-2092

ment trois finalistes sur les 92 municipalités inscrites au concours ont réussi l'exploit et vous comprendrez mieux l'ampleur de la performance de Christine. On a par ailleurs appris que Christine avait remporté, la semaine dernière, le concours régional en composition des Caisses populaires Desjardins. Elle participera un peu plus tard à la Finale provinciale. On a également su que Christine détestait passablement les honneurs et les cérémonies. Ce n'est donc certainement pas une petite photo publiée dans le journal pour souligner ses exploits qui va lui causer des ulcères... En passant, Danielle est bien fière de la performance de sa fille. Y'a de quoi!

APPAREILS MÉNAGERS BRISÉS?



Gilles Rousseau

228-8071

DEPUIS 22 ANS!

TOUJOURS SITUÉ AU MÊME ENDROIT

12510, 1re av.
St-Georges

Le Jardin des Sages



8460, boul. Lacroix Est - Tél.: 228-0317

LA CURE DE SUREAU: POUR VIDANGER LES DÉCHETS DE L'ORGANISME

Lorsque Raymond Dextreit, auteur français prolifique (il a notamment signé *l'argile qui guérit*, vendu à plus de 800.000 exemplaires), écrit que la nature profonde des maladies est l'encrassement du terrain, il se rallie à un grand nombre de praticiens de la santé qui, depuis l'Antiquité, recommandent comme première étape de traitement de toutes les maladies, un nettoyage en profondeur de l'organisme.

La cure de sureau, à l'instar des autres cures de désintoxication, n'est pas miraculeuse. Elle ne guérit pas instantanément la maladie et ne peut se substituer aux traitements conventionnels dans les cas d'affections graves.

Et pourtant, utilisée au moins une fois par année, de préférence au printemps, elle contribue à fortifier le terrain, simplement en favorisant l'élimination des déchets qui se sont accumulés dans l'organisme au fil des mois. À la longue, ces déchets et toxines ont pour effet de réduire les défenses naturelles du corps et de favoriser la prolifération des microbes, virus et bactéries de tout acabit. L'organisme fragilisé perd alors son précieux pouvoir d'auto-guérison et devient la cible et le siège de maladies plus ou moins virulentes selon le degré d'intoxication du sujet.

D'une durée de dix jours, la cure de sureau, composée essentiellement de concentré de jus de sureau et d'extrait de bouleau, de séné et de genévrier, offre un repos complet à l'organisme qui, libéré de son exigeant travail de digestion, peut se consacrer pleinement à l'élimination des déchets. Ces quatre plantes ont traditionnellement été utilisées pour leur action dépurative (purification du sang), sudorifique, laxative et diurétique. Un supplément à base de fibres assure l'évacuation des intestins, élément indispensable de tout programme de désintoxication. Ces fibres alimentaires renferment notamment du psyllium, une graine mucilagineuse qui prend du volume dans l'estomac, procurant une sensation de satiété qui calme l'appétit.

On trouvera dans le commerce, sous la marque Sambu, une trousse renfermant les ingrédients nécessaires à une cure de dix ou de trois jours.

«CURE DE BEAUTÉ»

4 SOINS POUR ARRÊTER LE TEMPS

*Un visage lisse et reposé...
Une peau rajeunie...*

VOILÀ LA SOLUTION!

OFFRE PROMOTIONNELLE

À l'achat d'une cure, recevez un

4^e SOIN GRATUIT

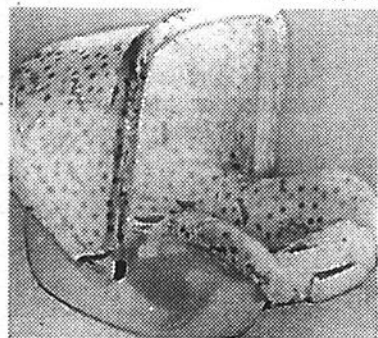
Place limitée - Réservez tôt!



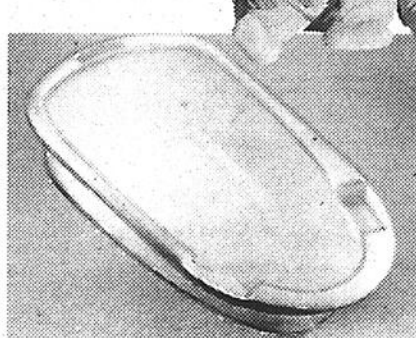
Fémina et Clinique Esthétique Santé 227-4044 • 228-2023

SEARS

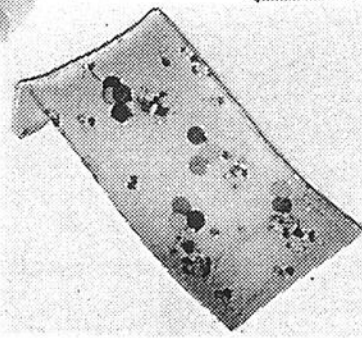
Attendez-vous à plus



RABAIS 5\$
Siège d'auto Joyride^{MD}
pour bébés jusqu'à 20 lb.
N° 27261. Ord. 54,99.
Ch.....49,99



RABAIS 25%
Baignoire en plastique
moulé. N° 69123.
Sears ord. 8,99.
Ch.....6,74



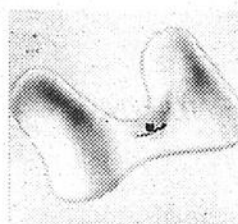
RABAIS 25%
Bath-Eze^{MD} supporte
bébé dans la baignoire.
N° 69074. Ord. 4,49.
Ch.....3,36

RABAIS 25%
ENS. DE LITERIE O'HARE^{MD}
Douillette, bordure,
drap-housse.
N° 16612. Ord. 79,99.
Ens.....59,99

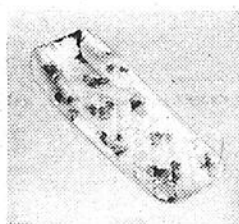
RABAIS 25%
MOBILE O'HARE^{MD}
Coordonné à la literie.
N° 69335.
Sears ord. 34,99.
Ch.....26,24
Les prix ord. mentionnés sont des
prix Sears



RABAIS 25%
Seau à couches en
plastique moulé.
N° 69121. Ord. 7,99.
Ch.....5,99



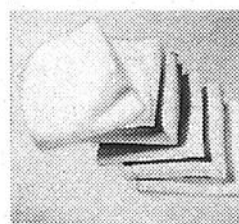
RABAIS 3\$
Appuie-tête
Slumberwings^{MC}
pour tout-petits. N° 69027.
Ord. 17,99. Ch.....14,99



RABAIS 2\$
Appuie-tête
pour nouveaux-nés.
N° 69279.
Ord. 7,99. Ch.....5,99



RABAIS 25%
Culottes en vinyle pour
bébés. Paq. de 6.
P, M, G, TG. N° 10022.
Sears ord. 4,99.
Paq.....3,74

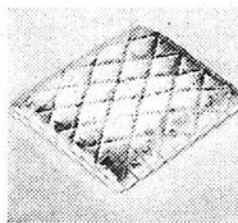


RABAIS 25%
Paquet de 6 débarbouil-
lettes. En éponge de
coton, couleurs variées.
Sears ord. 4,49.
Paq.....3,29

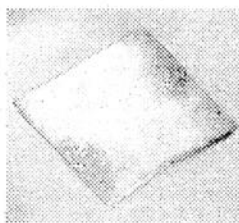
RABAIS 25%
LAMPE O'HARE^{MD}
Lampe de nursery
comprend aussi
l'ampoule. N° 69334.
Ord. 46,99.
Ch.....35,24



RABAIS 25%
Serviette à capuchon
et débarbouillette
assortie. En éponge de
coton. Ord. 5,99.
Ch.....4,49



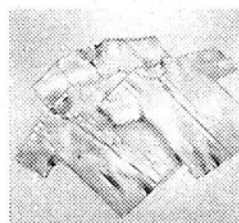
RABAIS 1\$
Matelas à langer en
vinyle à dessus coton.
17 X 18". N° 16419.
Ord. 2,99. Ch.....1,99



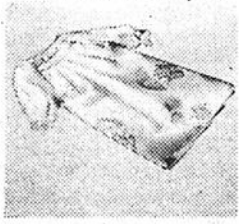
RABAIS 1\$
Lange en flanelle
de coton. N° 16100.
Ord. 2,99.
Ch.....1,99



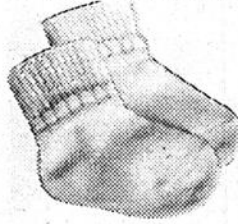
2⁹⁹ Ch. Ord. 3,49
Camisole-culotte
à devant et taille à
pressions.
11, 14, 20, 26, 32 lb.



RABAIS 1\$
Paquet de 3 gilets.
En coton. 14, 20, 26
32 lb. Ord. 5,79.
Ch.....4,79



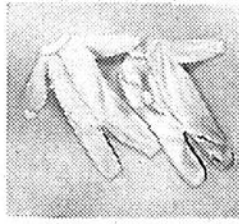
2⁹⁹ Ch. Ord. 3,49
Chemises pour bébés.
0-4 mois.
Attaches au dos.
Les prix ord. mentionnés sont des prix
Sears



RIEN QUE 1⁴⁹
Paire. Ord. 1,99
Chaussons. Pour 0-9
mois, 18-24 mois.
Couleurs variées.



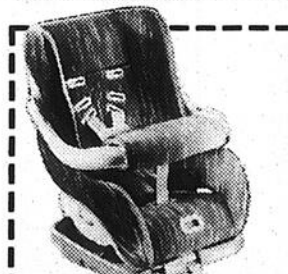
RIEN QUE 1⁷⁹ Paire.
Chaussettes à motifs.
Pour filles et garçons.
Tailles 4, 5.
Sears ord. 2,29



RIEN QUE 2⁵⁹
Ch. Ord. 2,99
Dormeuse en tissu
coton éponge, polyester.
11, 14, 20 lb.



RABAIS 2\$
Barboteuses pour
bébés. En coton,
polyester. 20, 26, 32 lb.
Ord. 6,99. Ch.....4,99



89⁹⁹
Ch. Ord. 99,99

84⁹⁹ AVEC CE
COUPON DE 5\$

Échangeable à l'achat
du siège d'auto Ultara^{MD}
N° 27385
dans un magasin Sears
seulement. Un coupon
par achat. N'a aucune
valeur en espèces.
En vigueur jusqu'au
mercredi 25 mai 1994.
Magasins: utiliser le code 57.
Sears Canada Inc.

Chez Sears, les lits, matelas et poussettes de bébés ont des records de vente au Canada...nous en vendons plus que tout autre simple détaillant.

D'après des sondages indépendants dans tout le pays en vigueur au moment de la préparation de la publicité

SEARS
Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. St-Georges de Beauce: 228-2222
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

ANNONCES CLASSÉES

DE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE

«édition du mercredi»

3 façons de procéder: par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est. G5Y 5C4
à nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges Est
tél.: 228-8858 - 9h à 17h sans interruption — Fax: 227-3091

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxe incluse)

ORDINAIRE
Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le mardi 17h00.
1 parution, le pouce: 4,25\$
3 parutions, le pouce: 10,00\$
Ventes non comptant, facturées 1,00\$ de plus par semaine

CARACTÈRE GRAS
Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le mardi 17h00.
1 parution, le pouce: 5,25\$
3 parutions, le pouce: 14,00\$
Ventes non comptant, facturées 1,00\$ de plus par semaine

Nous acceptons les cartes Visa et MasterCard

MAISONS À VENDRE

CHALET à vendre au Lac Fortin. Inf.: 588-6285 après 18h00. (12ls, 4-5-94 41909)

CHALET à vendre au Lac Fortin. Inf.: 588-6285 après 18h00. (12ls, 16-3-94 39416)

CHALET grand Lac St-François, tout rénové, 4 saisons. Inf.: 418-872-0829. (3fs, 1-5-94 41773t)

DIRECT. DU PROPRIÉTAIRE. 4 ch. à coucher, 2 1/2 s. de bain, dont 1 avec bain tourbillon, garde-robe de cèdre, ch. froide, salle de jeu, magnifique vue sur la ville, garage et cabanon. Inf.: 228-2665 laissez message. (2fs, 8-5-94 42152t)

MAISON MOBILE à vendre ou à louer, meub., libre le 1er juin, 30 rue Veilleux. Inf.: 228-1172. (2fs, 11-5-94 42353t)

MAISON 52x30, situé dans quartier résidentiel, près du cégep, au 11175, 7e Ave St-Georges Est, terrain 100x100, foyer, 4 ch., 2 s. de bain, sous-sol fini sur 60%. Inf.: 227-4139. (3fs, 24-4-94 41558 NDt)

MAISON à St-Georges Ouest, 1 1/2 étage, 4 c. à coucher, refait à neuf, saut salle de bain, grand terrain, 56,000\$, aussi Nova 1972; compresseur Dayton neuf, 5 forces, Industriel. Inf.: 227-4599. (3fs, 11-5-94 42358t)

MAISON neuve à vendre dans un quartier neuf, au 1645, 89e rue, St-Georges, 26x26, sous-sol fini avec s. de bain, 3 c. à coucher, entrée de cave fermée, grand patio, terrassement fini, très bien en état, en arrière du carrefour, libre immé., constr. 1993. Inf.: jour 227-5673 ou soir 228-3663. (3fs, 4-5-94 42097t)

SECTEUR CARREFOUR Maison neuve, ultra-moderne, atelier, 2 c. à coucher, s. de bain avec bain tourbillon, partie du sous-sol fini avec porte-patio, échangeur d'air, façade en briques. Inf.: 228-0063. (JNO, 27-4-94 41704 DLt)

MAISON 35x45, située dans le Rang Fraser Beauveville, terrain 200x600, const. 1976, possibilité de transfert d'hypothèque, prix très raisonnable. Inf.: 774-4401. (4fs, 24-4-94 41605 S6t)

MAISON 1987 Pontiac Bonneville LE, 4 portes, 6 cyl., 3,8 l, cond. A-1, 135,000 km, équipé au complet, listé à 6,275\$ dem 5,450\$ disc. Inf.: 227-8378. (1fs, 11-5-94 41071t)

MAISON 1987 Toyota Tercel 1987, bonne cond., méc. A-1, 1,500\$. Inf.: 227-4255. (2fs, 11-5-94 41878t)

MAISON 1987 Pontiac Bonneville LE, 4 portes, 6 cyl., 3,8 l, cond. A-1, 135,000 km, équipé au complet, listé à 6,275\$ dem 5,450\$ disc. Inf.: 227-8378. (1fs, 11-5-94 41071t)

MAISON Chrysler New Yorker 1981; Cadillac Fleetwood 1983; 4 pneus 225 70 15, Yokohama, 1 mois d'usure. Inf.: 685-3520. (3fs, 4-5-94 42032t)

MAISON 1991, V6, 3.1L, 140 hp, autom., garantie prolongée 6 ans/100,000 km, antirouille, 7 ans, radio am/fm cass., rég. de vitesse, très propre, 7800\$ disc. Inf. après 18h00, 382-3558. (2fs, 1-5-94 41780t)

MAISON CAMARO Z-28 1984, moteur 305 HO, pneus batterie et silencieux neufs, très propre, très bonne cond. Inf.: 228-3248 entre 17h00 et 20h00. (2fs, 8-5-94 42151t)

MAISON CARAVAN 1994 SE, 16,000 km, bien équipé, Escort 1993, LX, 4 portes, autom., air clim., 20,000 km. Inf.: 685-2488 ou 226-6170. (3fs, 4-5-94 42118 D)

MAISON CAVALIER 1993 RS V6, air clim., bien équipé, Honda Accord 1992, EX, tout équipé, 24,000 km. Inf.: 685-2488 ou 226-6170. (3fs, 4-5-94 42118 D)

MAISON CHEVROLET Malibu 1979, 100,000 km, très propre, à voir. Inf.: 774-4489. (2fs, 11-5-94 42336t)

MAISON CHEVROLET Nova 1987, 4 portes, manuel, 5 vit., 117,000 km. Inf.: 227-5833. (2fs, 11-5-94 42321t)

MAISON DODGE SPIRIT 1991 gris, 56,000 km, air clim., régulateur de vit., volant ajust., am/fm cass., balance de garantie mars 1998, 9,150\$ négo.; aussi rack à vélo pour valise, 25\$. Inf.: 228-7147. (2fs, 11-5-94 42372t)

MAISON FORD ESCORT 1984, 4 portes, autom., 72,000 km, bonne cond., 1,100\$. Inf.: 228-5002. (3fs, 4-5-94 42064t)

MAISON FORD RANGER XLT 1992, 4x4, moteur 4.3L, manuel, 57,500 km, cab inclus, bal. de garantie transférables. Inf.: 594-5453 ou 227-6947. (4fs, 24-4-94 41507t)

MAISON cab inclus, bal. de garantie transférables. Inf.: 594-5453 ou 227-6947. (4fs, 24-4-94 41507t)

MAISON HONDA CIVIC hatchback 1984, méc. en parfait ordre, aubaine. Inf.: 227-0719. (2fs, 4-5-94 42054t)

MAISON JETTA turbo diesel, 1989, très propre, 193,000 km, 8 pneus neufs. Inf.: 657-6834 ou 228-1291. (2fs, 1-5-94 41899t)

MAISON OLDSMOBILE 1977, très bonne vitre avant, très bons morceaux. Inf.: 227-6449. (3fs, 11-5-94 42401t)

MAISON TOPAZ 1986, 129,000 km, air clim., vitres élect., rég. de vitesses, etc., mécanique a-1, 1600\$. Inf.: 227-3278. (1fs, 8-5-94 41943t)

MAISON TOYOTA Tercel 1987, bonne cond., méc. A-1, 1,500\$. Inf.: 227-4255. (2fs, 11-5-94 41878t)

MAISON 1987 Pontiac Bonneville LE, 4 portes, 6 cyl., 3,8 l, cond. A-1, 135,000 km, équipé au complet, listé à 6,275\$ dem 5,450\$ disc. Inf.: 227-8378. (1fs, 11-5-94 41071t)

MAISON AUTOS Chrysler New Yorker 1981; Cadillac Fleetwood 1983; 4 pneus 225 70 15, Yokohama, 1 mois d'usure. Inf.: 685-3520. (3fs, 4-5-94 42032t)

MAISON JEEP YJ 1992, 39,500 km, bal. de garantie, toit été et hiver, 4 roues mags, 4 roues d'hiver (Goodyear F325), permashine, état de neuf, 12,200\$ non négo.; recherche Volks Cabriolet. Inf.: 227-5602 soir. (2fs, 1-5-94 41810t)

MAISON 4 ROUES Kawasaki Bayou 220, 1991, très propre, pneus neufs, bas millage; orgue de salon Lowrey, 2 claviers de 44 notes, à l'état de neuf. Inf.: 228-5232. (3fs, 8-5-94 42216t)

MAISON VTT Yamaha Warrior 1991, tout équipé, 2 sets de roues, 3,700\$, personne sérieuse. Inf.: Yves ou Linda 685-2099. (3fs, 27-4-94 41648t)

MAISON MOTOS / VTT 4 ROUES Kawasaki Bayou 220, 1991, très propre, pneus neufs, bas millage; orgue de salon Lowrey, 2 claviers de 44 notes, à l'état de neuf. Inf.: 228-5232. (3fs, 8-5-94 42216t)

MAISON VTT Yamaha Warrior 1991, tout équipé, 2 sets de roues, 3,700\$, personne sérieuse. Inf.: Yves ou Linda 685-2099. (3fs, 27-4-94 41648t)

MAISON COMMERCE MACHINERIE

MAISON TRÈS BEAU CHALET À VENDRE

Situé au Lac Fortin à Saint-Victor. Habitable à l'année. Très grand et très beau terrain aménagé. Piscine hors-terre chauffée, grand patio, 2 étages, 2 salles de bain, 2 ch. à coucher.

228-1578 ou 227-8110 Francine ou Martin

L'AVENTURE COMMENCE AVEC «YAMAHA»

«SPÉCIAL» PNEUS BRIDGESTONE 130/90-15 = 83,95\$ 110/90/-18 = 72,95\$ 130/90-16 = 79,95\$ 110/90/-19 = 74,95\$ Jusqu'au 31 mai '94

RETOUR DU «BANSHEE 94» Modèles en montre en magasin

AVENTURE Mécanique Inc.

2271, 90e rue, St-Georges 228-8780

MAISON TRACTEUR de ferme Massey Ferguson 35, prix à disc. Inf.: 593-7363 après 17h00. (3fs, 4-5-94 42119t)

MAISON DIVERS Herse à disque 8', presse à foin Inter 1982; monte-balle 30' avec dompeur; faucheuse conditionneuse New Holland, 2 remorques à foin et d'autres. Inf.: 685-3647. (4fs, 4-5-94 42016t)

MAISON DIVERS Lav.-séch., blanches English, propres en bon état. 225\$; 2 lits superposés, blanc, 85\$; Set de chambre, style espagnol, compr. grand bureau 2 miroirs, 1 commode, 2 tables de nuit, 275\$. Inf.: 228-8840. (3fs, 4-5-94 42019t)

MAISON DIVERS Lave-vaisselle de marque Général Electric, modèle Potscrubber; four micro-ondes de marque Sanyo; Fan de noble; set de cuisine Colonial, ans d'usure, couleur amande. Inf.: 227-3701 dem. Lily. (1fs, 11-5-94 42371t)

MAISON DIVERS Madriers et planches de merisiers secs, à vendre; ensemble de printemps pour fille, gr. 2 ans et autres vêtements. Inf.: 227-1185. (3fs, 27-4-94 41642t)

MAISON DIVERS Mobilier de cuisine comprenant: table, 4 chaises et vaisselier style colonial; aussi table de salon en bois vernis, 400\$. Inf.: 228-5545 ou 593-5071. (2fs, 11-5-94 42350t)

MAISON DIVERS Poêle de marque Général Electric modèle Médaille; Réfrigérateur de marque Général Electric, modèle Encore; laveuse-sécheuse de marque Inglis de modèle Super B Plus. Inf.: 227-3701, dem. Lily. (1fs, 11-5-94 42371t)

MAISON DIVERS Robe de mère de mariée à l'état de neuf, servie 1 fois avec beau chapeau et gant; aussi robe de mariée. Inf.: 774-2161. (3fs, 27-4-94 41527t)

MAISON DIVERS Robot pour piscine creusée avec toile. Inf.: 227-4728 ou 228-6884. Mario. (1fs, 11-5-94 42366t)

MAISON DIVERS Roll bar double, chromé de marque Grizzly avec "light bar" et 5 lumières 5x7 KC, déjà inst., état de neuf, 1,150\$ pas de taxes. Inf.: Alain 819-548-5154. (3fs, 11-5-94 42325t)

MAISON ORDINATEUR IXT prix à disc. Inf.: dem. Erik 227-1779 avant 21h00. (1fs, 11-5-94 42313t)

MAISON PISCINE 18 pi., avec équipement, à bas prix. Inf.: 228-3647 après 17h00 sur semaine. (2fs, 8-5-94 42290t)

MAISON PISCINE hors-terre 24' avec équipement. Inf.: 228-4411. (3fs, 4-5-94 42053t)

MAISON ROBE DE MÈRE DE MARIÉE robe manteau, grise pâle, gr. 8 ans, portée 1 fois à l'est. de la région avec chapeau, sous-bras, gant, soulier. Inf.: 685-3680. (3fs, 4-5-94 42099t)

MAISON TENTE-ROULOTE 6 places, glacière, chaufferette, eau, Valbar 1974, poêle, très propre, 1800\$ disc.; petit réfrigérateur propane et élect., 3 pi. cu., idéal pour roulotte ou chalet, 450\$. Inf.: Diane 228-7040. (2fs, 11-5-94 42393t)

MAISON DIVERS Réfrigérateur et cuisinière McClary, blanc et noir; set de cuisine base laqué avec dessus en marbre brute avec 6 chaises noires; set de salon divan 3 places et chaise; set de chambre, le tout 8 mois d'usure. Inf.: 594-5970. (2fs, 11-5-94 42384t)

MAISON ANIMAUX BEAUX CHIOTS Golden Retriever, prêts à partir, 35\$ ch. Inf.: 427-3371. (3fs, 8-5-94 41929t)

MAISON CHIEN âgé de 1 1/2 an, licencié, mélange de Chow Chow et Labrador, très doux pour les enfants, 60\$. Inf.: 227-0572. (1fs, 8-5-94 42252t)

MAISON TERRAINS À VENDRE

MAISON ILE UNIQUE à vendre, privée et boisée, plage, située au lac Fortin, St-Victor. Inf.: soir 836-2652. (JNO 30-1-94 38800 HLT)

MAISON TERRAIN sit. au coin de la 8e ave. entre la 24e et 25e rue, St-Georges Ouest, prix dem. 22,000\$ négo. Inf.: 588-6285. (12fs, 4-5-94 41909t)

MAISON TERRAIN sit. au coin de la 8e ave. entre la 24e et 25e rue, St-Georges Ouest, prix dem. 22,000\$ négo. Inf.: 588-6285. (12fs, 9-3-94 39414t)

MAISON DÉV. RÉSIDENTIEL G.W. Jacques, situé dans la 197e Rue St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé., avec service d'eau Inf.: 228-1537 dem. Wilfrid ou Ghislaine. (JNO 27-3-94 40441 WJ)

MAISON TERRAIN situé dans la 158e rue St-Georges Est, borné, cadastré, 75' larg. x 90' prof.. Inf.: 228-5127 ou 228-0231. (JNO 16-3-94 40129 FP)

MAISON TERRAINS sur la 1ère rue Sarigan et la 8e rue Sarigan à St-Georges Est paroisse, dans un nouveau quartier résidentiel, prix à partir de 12,000\$ selon le terrain. Inf.: 228-8302 ou 228-4142. (18fs, 4-5-94 41702t)

MAISON TRÈS BEAU TERRAIN 100x160, service d'aque-duc à proximité de la ville, 127e rue, Domaine des Sources. Inf.: 228-9180. (JNO 27-4-94 41769 DP t)

MAISON LOGEMENTS À LOUER 4 1/2 PI. libre le 1er juillet, non ch., non écl. Inf.: 228-0587. (JNO 13-4-94 41087 JGt)

MAISON 6 1/2 PI. près du carrefour St-Georges, log. ensoleillé, sera repeint à neuf, comp. stores, lustres, 2 portes-patio, entrée lav.-séch., lave-vaisselle, déneigement et 2 stat. disp., grand espace de rangement, libre le 1er juillet. Inf.: 774-6357. (JNO 24-4-94 41399 PP)

MAISON 31/2 - 41/2: Endroit tranquille, très bien situé, grand espace vert; concierge sur place. Prix avantageux. Inf.: 227-3619. (JNO 4-8-93 33451 GG)

MAISON BEAUVEVILLE OUEST grand 4 1/2 pi., meublé, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 774-5541 laissez message. (3fs, 24-4-94 41578 DLt)

MAISON LOGEMENTS À LOUER 4 1/2 = 290\$/mois 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé = 235\$/mois 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé = 240\$/mois

MAISON Situes Centre-Ville 120e Rue Est Libre le 1er avril 94 PIERRE BEAUDOIN 227-3757

MAISON GRAND 4 1/2 Meublé ou non; 127e Rue Est; double sta., super in-sonorisé et isolé, stores, balcon, porte patio. Libre. 350\$ - 365\$ / mois SR: 228-4659 - JOUR "ROBERT" 228-8858

MAISON LOGEMENTS À LOUER au 735, 755, 775, 29e rue Saint-Georges Ouest

MAISON 5 1/2 / 4 1/2 400\$ / 390\$ Éclairés, chauffés, eau chaude fournie. Libres le 1er juillet. Téléphonez avant 20h00: 227-1323

MAISON ALAIN MARQUIS

MAISON LOGEMENTS À LOUER

MAISON GRAND 4 1/2 situé 765, 785, 25e rue, St-Georges Ouest, porte patio, très bien insonorisé, remise extérieure, non chauffé, non éclairé. Libre le 1er juillet. 350\$/mois


MAISON Inf.: 227-8110 / 228-1578 Francine / 227-8380 Jules

Les Frères Mercier enr.



CONST. - RÉNOVATION - Jean-Guy et Robert
14780, 4e Av., Saint-Georges, G5Y 1R6
Tél.: (418) 227-3668

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



AUBERT GALLION NORD; Maison 30' X 45'; construite en 89; 4 ch. finies; 2 salles de bain; armoires en chêne; plancher bois franc; aspirateur central; échangeur d'air, viténettes incluses; remise 16' X 24'; piscine hors-terre 27'; terrain 200' X 270'; beaucoup de commodités et grands espaces de rangement; vue imprenable sur la Chaudière et sur la ville. Inf.: 228-6041 (laissez message)

Directement du proprio... MAISON NEUVE À VENDRE



Entrée split, 2 ch., salon, cuisine, bain tourbillon, complètement aménagée. Située au 1325, 130e Rue Est. Preuve de solvabilité exigée avant négociation.
Inf.: 228-6661 ou 685-2379

LES IMMEUBLES MARTIN PARENT INC.
COURTIER - 227-5655 - 227-2061

F-803-St-Martin - BÂTISSE COMMERCIALE Ancien Château Louise

PRIX RÉDUIT



3 logements à l'étage, env. 6000 pi. car., au rez-de-chaussée. À TRÈS TRÈS TRÈS BAS PRIX. FAUT VENDRE.



F-12-MAISON DE PRESTIGE: Pour professionnel ou homme d'affaires. Achetez au lieu de construire.

F-508-ST-GEORGES OUEST: Belle résidence, 3 ch. à c. au rez-de-chaussée, 3 ch. au sous-sol, 4 cols briques avec grand terrain.

F-07-ST-GEORGES Paroisse; 3 ch. à coucher, four encastré, plaque chauffante, un grand terrain.

F-01-JUMELÉ; St-Georges Ouest; 3 ch. à coucher, foyer. TRÈS BELLE FINITION.

REPRISE DE FINANCE

F-801-ST-THÉOPHILE; grande bâtisse industrielle.

F-06-ST-PHILBERT; belle canadienne sise sur un magnifique terrain paysager.

LOGEMENT 4 1/2 pi., sit. dans la 90e rue au 2145 et 2165 à partir de 260\$/mois, semi-meub. ou non, à visiter sur rendez-vous. Inf.: 227-3720. (6is, 27-4-94 41699t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., rez-dechaussée à 290\$/mois, non ch., non écl., libre le 1er juillet. Inf.: 227-5655 jour, 227-1132 le soir. (6is, 27-4-94 41471)

LOGEMENT 4 1/2, 2 1/2 pi neuf, et 1 1/2 pi., ch., meub., écl., service lav.-séch., sur la 2e Ave St-Georges Est. Inf.: 228-0037. (JNO 21-2-93 27658 SA)

LOGEMENT au 687C Boul. Renaud, Beauveville, 6 1/2 pi., ch., libre immé. Inf.: 774-6442 ou 588-6446. (6is, 27-4-94 41606)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., non meublé, libre 1er juil., près de la Trinité, construction récente, 365\$. Inf. jr 228-2105, sr 227-1539 ou 227-0368. (JNO 13-4-94 41101 I)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., situé dans la 90e Rue St-George Est, stores et lampes inclus, construction récente. Inf. 228-7016. (3fs, 24-4-94 40984t)

LOGEMENT Grand 3 1/2 pi., abri d'auto, ch., non meub., libre le 1er juin, sit. au 11240, 9e ave, St-Georges Est. Inf.: 594-5597 dem. Michel. (4fs, 11-5-94 42416t)

LOGEMENT Grand 3 1/2 pi., sit. près des services dans la 125e rue, entre la 2e ave. et le Boul. Lacroix, non meub., non ch., à l'état neuf, idéal pour couple sans enfants ou personne seule. Inf.: 228-5383. (JNO, 27-3-93 41693 PVt)

LOGEMENT Grand 4 1/2 pi., sit. au 15072, 1e ave, St-Georges Est, non ch., non écl., déneigement, toute de pelouse et stores inclus, 300\$/mois, libre le 1er juillet. Inf.: 228-2322. (9fs, 3-4-94 40639t)

TRACTEUR À PELOUSE RECHERCHE GAZON



HONDA
Produits
Mécaniques

TRACTEUR
Modèle 4 temps,
refroidi par liquide,
boîte hydrostatique

Venez découvrir
les meilleurs
TRACTEURS chez

NICOLAS SPORT MATHIEU
6375, Boul. Lacroix, St-Georges
228-2092

SAC À GAZON. Le sac à gazon permet de ramasser le gazon coupé et les feuilles mortes. Le sac à gazon peut être utilisé avec le pont de coupe de 38 po et avec les soufflouses latérales de 42 po et 46 po (H4518)

LOGEMENT Grand 5 1/2 pi., rénové à neuf, non meub., 3 c. à coucher, 2 grandes galeries, dont 1 sécuritaire pour jeune enfant, grand espace de rangement à l'ext. arrière, 325\$/mois, libre le 1er juil., sit. au 284, 120e rue, Est, près du centre-ville. Inf.: 228-2863, 774-6488 ou 382-3190. (2fs, 4-5-94 41872t)

LOGEMENT libre 1er juil., près de la Trinité, grand 3 1/2 pi., insonorisé, entrée privée asphaltée, remise ext., au 3315, 8e Ave St-Georges Ouest. Inf. 228-9832. (9fs, 1-5-94 41919t)

LOGEMENTS 1 de 3 1/2 pi., meub., ch., ecl. ou non avec balcon, buanderie dans l'édifice, eau chaude fournie, sit. au 343, 120e rue, St-Georges Est, libre immé., 2 de 4 1/2 pi., meub. ou non, non ch., non ecl., 1 libre en juin l'autre en juillet. Inf.: 484-5621 ou 228-6144. (3fs, 4-5-94 42105t)

LOGEMENTS 4 1/2 et 5 1/2 pi., non meub., non ch., non ecl., situé dans la 87e Rue et 121e Rue St-Georges Est, libre 1er juil. Inf. après 18h00, 774-2154. (JNO 6-4-94 40719 SP)

ST-VICTOR log. 3 1/2 pi., meublé, 5 1/2 pi., non meub., libre 1er juillet; 5 1/2 pi., meub., libre immé., 1 mois gratuit avec bail. Inf. 588-6698. (6fs, 24-4-94 41428t)

À QUI LA CHANCE? libre 1er juil., logements 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 pi., semi-meublé ou non, situé au 13140, Boul. Lacroix, près de l'école Aquarelle. Inf. 227-8308. (JNO 6-4-94 40125 G)

LOGEMENT RÉCENT 4 1/2 pi., très bien isolé, insonorisé, meublé ou non, libre en juillet, situé au 15625, 1e ave. Est, et au 300, 156e rue, St-Georges Est. Inf. 228-9435 ou 228-9595. (JNO 8-12-93 37652 NRt)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., situé au centre-ville au 381, 121e Rue St-Georges Est, meub., ch., ecl. si désiré, libre immé. Inf. 228-9780. (JNO 8-5-94 42208 HPGt)

LOGEMENT 4 1/2 pi., très bien isolé, insonorisé au 3475, 6e avenue, St-Georges Ouest, libre le 1er juillet. Inf.: 227-5829. (JNO 19-1-94 38533 CRt)

LOGEMENTS St-Georges Ouest, 3 1/2 pi., sous-sol, près de l'hôpital, belle armoire en mélamine; 4 1/2 pi. app. 1, 8ème ave, Ouest; 5 1/2 pi., sous-sol, meublé ou non, St-Georges Est. Inf.: 228-2993. (2fs, 4-5-94 42031t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 669, 25e rue, St-Georges Ouest, poss. de stores, grand espace vert, bien insonor., isolé, remise ext., stat. double déneigé, libre le 1er juillet. Inf.: 593-5341. (6fs, 20-4-94 41383t)

GARDE D'ENFANTS en milieu familial reconnu par l'Agence de Garde Bce Sartigan, diplômé en éducation pré-scolaire, possède vaste expérience auprès des enfants, activités aidant au développement de l'enfant, prix avantageux, poss. de subvention parentale, donne reçus d'impôt. Inf. 228-3062 si absente laisser message. (3fs, 27-4-94 41663 JC)

GARDE D'ENFANTS Garderait enfants, ferait ent. ménage, pourrait occuper personne âgée, etc., à la journée ou à la semaine, prix à disc. Inf.: 227-6411. (2fs, 4-5-94 42071t)

PERSONNEL DEMANDÉ

Personne demandée pour effectuer le travail suivant

- LA COLLECTION DES COMPTES À RECEVOIR
- LES COMPTES PAYABLES
- LE SALAIRE EST À DISCUTER SELON L'EXPÉRIENCE
- EMPLOI À TEMPS PLEIN
- LA PERSONNE DEVRA ÊTRE BILINGUE OU AVOIR UNE TRÈS BONNE CONNAISSANCE DE L'ANGLAIS

S.V.P. contacter: **JACQUES FOURNIER - 228-8594**
IMPORTATIONS JACQUES FOURNIER Ltée
2525, 127e RUE EST, SAINT-GEORGES
P. QUÉBEC, G5Y 5C4

Avis publics Appels d'offres

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 186-94

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la municipalité.

QUE, lors de la séance régulière du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 14 mars 1994 le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement numéro 186-94 amendant le règlement de zone 66-91 afin d'agrandir la zone CC-331 à même la zone RC-332, de sorte que les lots 596-30-1 et 596-32-3 fassent désormais partie de la zone commerciale CC-331.

QU'UN certificat de conformité a été délivré par la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 21 mars 1994.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1994.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 186-94

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la municipalité.

QUE, lors de la séance régulière du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 14 mars 1994 le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement numéro 186-94 amendant le règlement de zone 66-91 afin d'agrandir la zone CC-331 à même la zone RC-332, de sorte que les lots 596-30-1 et 596-32-3 fassent désormais partie de la zone commerciale CC-331.

QU'UN certificat de conformité a été délivré par la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 21 mars 1994.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1994.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 209-94 autorisant la conclusion d'une entente avec le Corps de Cadets 2625 St-Georges Inc. relativement à la délivrance de permis de bicyclette.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^E JOUR DE MAI 1993.

LE GREFFIER, LAURENT NADEAU, O.M.A.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 209-94

AVIS PUBLIC

VILLE DE BEAUCEVILLE
AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

Avis public est donné de ce qui suit:

- Lors d'une séance tenue le 25 avril 1994 le Conseil a adopté le règlement 93-376 modifiant le 92-340 concernant le zonage afin de permettre d'agrandir la zone R-124 à même la zone P-128; modifier l'article 14.3.1 et l'article 14.3.3 pour garder la zone R-124 "résidentielle" tout en reconnaissant les droits acquis pour les usages des entreprises de la zone et en leur permettant une expansion réaliste sans contrainte majeure pour le voisinage.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
- Ce registre sera accessible de 9:00 à 19:00 heures le 18 mai 1994 à l'Hôtel de Ville, 540, 1^{re} avenue Renault, Beauceville.
- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 4. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à l'Hôtel de Ville le 18 mai 1994 à 19:00 heures.
- Ce règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville du lundi au vendredi inclusivement de 9:00 à 16:30 heures.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

- Condition générale à remplir le 25 avril 1994:**
Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble située sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 25 avril 1994:**
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:**
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires et des cooccupants qui a le droit d'être inscrits sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés une personne qui, le 25 avril 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Beauceville, ce 6 mai 1994

ROGER LONGCHAMPS, sec.-trés.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NO 210-94

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné **GREFFIER**.

QUE le Conseil de la Ville de Saint-Georges a adopté, lors de sa séance régulière du 9 mai 1994, le règlement no 210-94 modifiant le règlement concernant la circulation et stationnement.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^e JOUR DE MAI 1994.
LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 208-94

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné **GREFFIER** de la municipalité.

QUE, lors de la séance régulière du conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 9 mai 1994, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement numéro 208-94 établissant la tarification d'un bien, un service ou une activité.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^e JOUR DE MAI 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT NUMÉRO 185-94

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné **GREFFIER**.

QUE le conseil a adopté le 14 mars 1994, le règlement no 185-94 amendant le "Plan d'urbanisme" (règlement no 64-91) afin d'agrandir l'aire commerciale centre-ville à même une aire résidentielle moyenne densité. Cet agrandissement étant situé dans la 120^e Rue, au Nord-Est de la 2^e Avenue.

QU'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 21 mars 1994.

QUE toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^e JOUR DE MAI 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 211-94

AUX PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES, AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE AINSI QU'ÀUX OCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES SITUÉE SUR LE TERRITOIRE DE CETTE MUNICIPALITÉ.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- Lors d'une séance tenue le 9 mai 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 211-94 autorisant la réfection et construction de trottoirs dans diverses rues et avenues au montant 240 000 \$ et un empunt du même montant.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
- Ce registre sera accessible de 09h00 à 19h00 mardi le 17 mai 1994** au bureau de la Ville situé au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500 selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 17 mai 1994 à 19h00 au Service du Greffe de l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Ce règlement peut être consulté aux heures ordinaires de bureau de 08h00 à 16h00 et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

- Condition générale à remplir le 9 mai 1994:**
Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.
- Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 9 mai 1994:**
Être majeur et de citoyenneté canadienne.
- Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:**
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT À L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 9 mai 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 11^e JOUR DE MAI 1994.

LE GREFFIER,
LAURENT NADEAU, O.M.A.



NÉCROLOGIE



M. RAYMOND BOUTIN

Au Centre hospitalier de l'Amiante le 21 mars 1994 est décédé à l'âge de 64 ans et 7 mois, M. Raymond Boutin, époux d'Irène Fontaine de Thetford-Mines.

Il laisse dans le deuil:

Ses enfants, petits-enfants, Michel (Nicole Vachon), Gaston (Christiane Prévost), Richard (Diane Grenier), René (Sylvie Turgeon), Jean-Paul (Michèle Perreault), ses petits-enfants, Mélissa, Vincent, Véronique, Marie-Eve, Jonathan, Myriam, Maxim et Émilie Boutin.

Ses frères et sa sœur, Henri-Paul (Thérèse Bolduc), Hélène Riendeau (feu Harmel Boutin), Roland (Lorraine David), Rolande Boutin, Jean-Denis (Céline Turcotte), Jean-Luc (Magella Bolduc), ses beaux-frères et belles-sœurs, Adrien Fontaine (Rose Laid), Monique Fontaine Turcotte, Lionel Fontaine, Marielle Fontaine (Dominique Lachance), Antoinette Fontaine (Patrick Morin), Rose Fontaine (Charles Busque), Marcel Fontaine (Lu-

cille Trépanier), Jules Fontaine (Marie Arsenault), Claude Fontaine (Solange Bélanger).

Le service religieux a été concélébré en l'église de Sainte-Marthe de Thetford par l'abbé Laurent Auger et par l'abbé Gilles Desrochers, neveu du défunt. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Gamache et Nadeau de Thetford.



Mme ROSE-AIMÉ POULIN

Le jeudi 17 mars 1994 décédait à l'âge de 84 ans et 10 mois, Mme Rose-Aimé Poulin de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil:

Ses fils et belles-filles, Jean-Guy (Thérèse), Marc-André (Noëlla), Michel; ses filles et gendres, Marcelle (Claude Richard), Monique (Laurier Turcotte), Denise (André Lachance); sa sœur, Isabelle Cantin, ses belles-sœurs, Fleurendy Poulin Lachance, Marie-Louise Poulin.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Georges Ouest sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc. le 21 mars 1994.



NÉCROLOGIE



M. JEAN-LÉOPOLD DION

À son domicile entouré de ses enfants, est décédé le 1er février 1994 à l'aube de ses 65 ans, M. Jean-Léopold Dion, demeurant à Saint-Stanislas, Comté de Champlain, époux en 1ère nocces de Rachel Despatie Dion et en 2e nocces de Mme Thérèse Hamelin Dion.

Il laisse dans le deuil:

Ses enfants, Mme Micheline Dion (Joseph Pomerleau), M. Serge Dion (Diane L.), Mme Carole Dion (Berthier Caron), Mme Suzanne Dion, Mme Andrée Dion, Lucie Dion (Sylvain Douville), Mme Pierrette Dion, Mme Andrée Dion, Lucie Dion (Sylvain Douville), Mme Pierrette Dion (Claude Savard), Mme Ginette Dion (Todell Allen), Mme Sonia Dion (André Thibodeau), M. Alain Dion (Nathalie Lahaie).

Il laisse aussi plusieurs frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que ses petits-enfants, Guy Champagne, Mélanie Champagne, Lary Dumont, Martin, Stéphanie Dion, Mélodie, Jessika Desbiens, Benoit, une arrière-petite-fille, Marion Champagne.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 5 février en l'église de Saint-Stanislas à 15h00. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial le 6 février à 1h15. L'inhumation a été dans le privé, seulement les enfants.

REMERCIEMENTS



M. GILLES BOUTIN
Son épouse Renée et ses enfants remercient tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons à Catherine de Longpré, fleurs, cartes, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles.
Que tous trouvent ici l'expression de notre amitié et reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.



M. PHILIPPE BÉLANGER

À sa résidence de Saint-Victor le 22 mars 1994 décédait à l'âge de 86 ans et 1 mois, M. Philippe Bélanger, époux de Juliette Champagne.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse et ses enfants, M. Mme Emmanuel Poulin (Gisèle), M. Mme Alyre Bélanger (Lyne Lessard), M. Mme Adrien Cliche (Laurence), M. Mme Charles-Aimé Bélanger (Lorraine Lessard), M. Mme André Gosselin (Huguette), M. Mme Marcel Toulouse (Suzanne), ainsi que dix-neuf petits-enfants, dix-sept arrière-petits-enfants.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme Armand Lessard, M. Auguste Champagne, Mme Napoléon Champagne, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Portaient le cercueil: MM. Roger Poulin, René, Guy, Claude Bélanger, Rock Gosselin, Michel Toulouse, petits-fils du défunt. La levée du corps et le service étaient présidés par l'abbé Germain Tardif, curé de la paroisse. Les chants par M. Mme Réjean Cliche.

La messe était servie par Richard et Manon Bélanger. La croix et les cierges par Luc Poulin, Fance Gosselin, Sylvie Toulouse. La quête fut faite par Roger, Rock, Michel, Claude, tous petits-enfants du défunt. Patrick Bélanger portait une

REMERCIEMENTS



Les enfants de M. Florian Rodrigue remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes affiliations de prières, tributs floraux téte-grammes témoignages d'amitié assistance aux funérailles lors du décès de notre père M. Florian Rodrigue de Saint-Victor survenu le 1er janvier 1994 à l'âge de 77 ans et 10 mois.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

couronne qui représentait les arrière-petits-enfants.

Les remerciements à leur grand-père furent faites par Marie-Claude Poulin de la part des petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Victor le 25 mars 1994 sous la direction de la Maison Yves Bolduc Inc.



M. FLORIAN RODRIGUE

Samedi le 1er janvier 1994 décédait à l'âge de 77 ans 10 mois, Florian Rodrigue de Saint-Victor.

Lui survivent son épouse: feu Alice Bernard (Luce), Serge (Ghislaine), André (Thérèse), Laval (Sylvie), Simon (Josée), ses filles: Fleurette (Marc-André), Murielle (feu Renaud), Chantal (Yvan), France.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Victor sous la direction de la Maison funéraire de Yves Bolduc le 4 janvier 1994.

Beau-frère: Alexandre Breton, belles-soeurs: Laurette Bernard, Germaine P. Rodrigue, Gilberte D. Rodrigue, Edith Bernard, Monique Bernard, Lucille Bernard. Plusieurs petits enfants et arrière-petits enfants.

Le service religieux fut chanté par l'abbé Germain Tardif curé de la paroisse assisté de L'Abbé Marcel Veilleux missionnaire. Nancy Rodrigue et Yvan Leclerc servaient la messe. Portait la croix André Jr. Rodrigue les cierges Yannick et Jean-François Rodrigue. Lecture Nathalie Cantin.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.



M. JEAN-PAUL NADEAU

Le samedi 2 avril 1994, au C.H. de Beauceville à l'âge de 63 ans et 11 mois, décédait M. Jean-Paul Nadeau, fils de feu Honorius Nadeau et de feu Lidia Bolduc de Saint-Alfred.

Il laisse dans le deuil:

Ses soeurs, Laurette, Marie-Berthe, Paula (Patrick), Annette (Florent), Francine (Robert), ses tantes ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Saint-Alfred le 4 avril 1994 sous la direction de la Maison Gérald Cloutier Inc. de Beauceville.



M. EUGÈNE DULAC

Le lundi 14 mars 1994 décédait à l'âge de 76 ans, M. Eugène Dulac de Saint-Benoît Labre.

Il laisse dans le deuil:

Son ex-épouse Mme Cécile Jolin; son fils, Yvon (Raymonde Bergeron), ses filles, Louise (Nicol Toulouse), Nicole (Alain Carrette), Mme Éva-Rose Poulin, Arthur Dulac (Gisèle), Patrick Dulac (Marielle), Jacques Dulac (Jacqueline), Clément Dulac (Lucienne), Guy Dulac (Carmen), Paul Dulac (Simone), Alice Dulac, Léa Dulac, Anna-Marie Dulac, Thérèse Dulac (Claude, Florence Leclerc, (feu Isaïe Jolin), Louise Jolin (feu Joseph Grenier), Rose Jolin (Joseph Boutin), Eusèbe Jolin, Edmond Jolin (Alphonsine), Amédée Jolin (Rose, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

Portaient le cercueil: Gilles Dulac, Jocelyn, Germain, Lionel Jolin (filleul), Paul Grenier (filleul), Roméo Jolin et Marcel Labbé, tous ses neveux.

Le service fut chanté par M. l'abbé Marcel Bernard. Les of-

frandes furent recueillies par Denis Jolin et Marcel Labbé. Les servants de messe furent M. Mme Léonide Grenier. Les lectures furent lues par Mlle Dolorès Veilleux du Club de l'Âge d'Or et portait la croix et les cierges M. Victor Roy. M. Loubier, M. Laval Loubier du Club de l'Âge d'Or. Merci à la chorale pour leurs beaux chants.

Les funérailles eurent lieu le 17 mars 1994 à Saint-Benoît Labre sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc.



M. ARTHUR LEBEL

À la Maison Catherine de Longpré, le lundi 28 mars 1994 décédait à l'âge de 71 ans, M. Arthur Lebel de Saint-Zacharie.

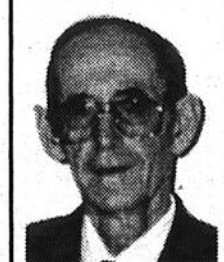
Lui survivent:



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.C.

REMERCIEMENTS



Nous tenons à remercier toutes les personnes qui nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, dons à la Maison Catherine de Longpré, visites au salon et assistance aux funérailles ou de quelque façon que ce soit, lors du décès de M. ARTHUR LEBEL de Saint-Zacharie.
Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.
Mme Irène Lebel et ses quatorze enfants

Son épouse, Mme Irène Lebel, ses enfants, Yolande (Jean-Claude Turgeon), Hélène (Doril Duquet), Micheline (Clément Marcoux), Lisette (Yvon Guay), Germain (Ginette Breton), Joachim (Diane Nadeau), Gilberte (Georges Lachance), Martine (Mario Nadeau), Jean-Paul (Lise Cloutier), René (Dany Labbé), Odette (Daniel Nadeau), Jean-Noël (Marilyne Nadeau), Marc-Yvan (Dany Turgeon), Marcel (Solange Guay), sa soeur Laurette Lebel Champion ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, quarante-quatre petits-enfants et onze arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Zacharie sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise le 30 mars 1994. Le service fut célébré par l'abbé Raymond Drolet.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

B.C.



M. GILLES BOUTIN

Le vendredi 1er avril 1994 décédait à l'âge de 42 ans et 4 mois, M. Gilles Boutin de Saint-Prosper, fils de feu Arthur Boutin et de feu Lucienne Labbé.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Renée Giroux; ses beaux-parents, M. Mme Armand Giroux (Aline Bolduc), ses fils Stéphane (Marie-Claude Grondin), Rémy et Éric.

Ses frères et soeurs, René (Diane Poulin), Roland (Martine Poulin), Denise (Odette Paré) et Denise. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Pauline (Jean-René Giguère), Serge, Sylvie (Bruno Tanguay), Ginette (Marcel Thibodeau), Alain, Gaby (Bertrand Lagrange).

Les funérailles eurent lieu à Saint-Prosper sous la direction de la Maison J.-R. Chabot Enr. le 5 avril 1994. Des dons à la Maison Catherine de Longpré seraient appréciés.



Mme AURÉA GILBERT

Le dimanche le 20 mars 1994, décédait à l'âge de 85 ans, Mme Auréa Gilbert, du Centre hospitalier l'Assomption, épouse de feu Edmond Morin.

Elle laisse dans le deuil:

Ses enfants, Clairette (Normand Veilleux), Louiselle (Réal Labbé), Carol (Suzanne Poulin), Francine (Robert Bergeron), Noëlline, Gilbert (Lisette Bernier); ses petits-enfants, Lyne (Pierre Fillier), Sylvain, Carl, Yannick Veilleux, Nathalie, Pascal Labbé, Nicolas, Cynthia Morin, Marie-Douce, Jonathan Bergeron, Miguel Perreault (Julie Gendron), Éric, Esthel, Édith Morin; ses arrière-petits-enfants, Anaïs, Rosalie Feliier, Amélie Veilleux, Maidyson Perreault, Sarah Morin; ses petits-enfants, Marguerite Morin, Olivette Morin, Cordélia Veilleux ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu en l'église de l'Assomption sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc. le mercredi 23 mars



M. ROSAIRE VEILLEUX

Le dimanche 3 avril 1994 décédait à l'âge de 70 ans et 6 mois, M. Rosaire Veilleux de Saint-Georges Ouest, fils de feu Gédéon Veilleux et de feu An-

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier sincèrement toutes les personnes qui nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, lors du décès de M. ROSAIRE VEILLEUX de Saint-Georges Ouest. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme étant adressés personnellement.
Les membres de la famille Veilleux

na-Marie Bolduc. Il laisse dans le deuil:

Ses frères, Eugène, Fernand (Hélène Dumas), Réal; ses soeurs, Aline Veilleux, Jeannine, Mme Gaston Langlois, Cécile, Mme Rosaire Pépin et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Roy & Giguère Inc., eurent lieu à l'église de Saint-Georges Ouest le mercredi 6 avril; le service était célébré par M. l'abbé Jean-Marie Bourque.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.D. S.P.C.

REMERCIEMENTS



Mme Bélanger et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. PHILIPPE BÉLANGER survenu le 22 mars 1994 soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles.

Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS



Vous êtes venus nombreux parents et amis pour partager notre peine. Les mots ne peuvent suffire pour exprimer toute notre reconnaissance pour les nombreux témoignages de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, assistance aux funérailles de M. EUGÈNE DULAC, décédé à l'âge de 76 ans et 8 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Tous enfants, Louise, Nicole, Yvon

AVIS PUBLIC

VENTE D'ENTREPÔT SINGER

directement de la manufacture
ACHETER UNE MACHINE À COUDRE ET UN ASPIRATEUR DE VOTRE CHOIX À
PRIX EXTRAORDINAIRE !

Aussi : vaste choix de tissus au prix du manufacturier

**PREMIER ARRIVÉ
PREMIER SERVI (Quantité limitée)**



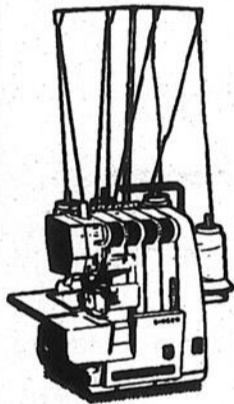
ASPIRATEUR CENTRAL SINGER MODÈLE S180C

**OFFREZ-VOUS
UN SYSTÈME COMPLET**
Prêt à emporter et à installer

Incluant:

- Aspirateur
- Boyau 9,1 M (30 pl.)
- Accessoires de luxe
- Trousse d'installation 2 prises
- GARANTIE OR 10 CARATS

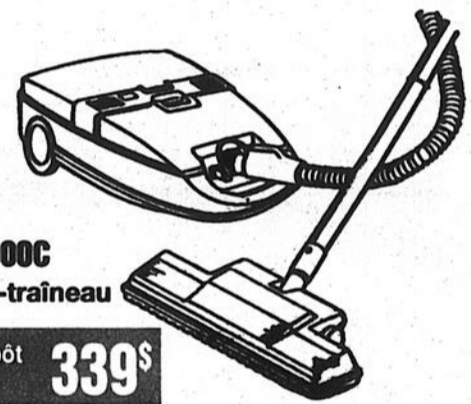
Prix d'entrepôt **447⁹⁵\$**



Ultralock^{MC} 14U34

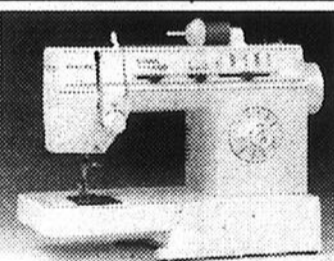
- La plus populaire des surjeteuses vendues en Amérique du Nord
- Elle coud, rogne et surjette en une même opération
- Capacité de couture à trois et quatre fils

Prix d'entrepôt
497⁵\$



SL-1000C Aspirateur-traîneau

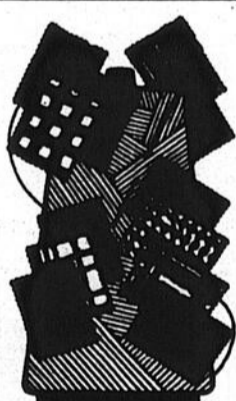
Prix d'entrepôt **339⁵\$**



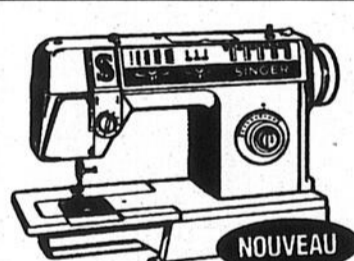
#4525

- 5 points populaires
- Boutonnière à même
- Canette à l'avant
- Se règle aux épaisseurs variées de tissus
- Bras libre pour coudre les manches
- Poignée de transport incorporée

Prix d'entrepôt **267⁵\$**



Tissus en magasin
20%
durant la
grande vente
d'entrepôt



2502

*Si vous désirez
retourner aux
principes de base,
c'est la machine
qu'il vous faut.*

Prix d'entrepôt **199⁵\$**

**La Vente d'entrepôt se termine
21 mai**

CENTRE DE COUTURE PERRON inc.

559, 90e rue, Saint-Georges Place 90 • 228-3942

10 MILLIONS \$

À LIQUIDER

SURPLUS D'INVENTAIRE DE 60 MAGASINS !

**JUSQU'À 18 MOIS
SANS INTÉRÊT
SUR ITEMS SÉLECTIONNÉS**

VIDÉO A SUPER PRIX



PROGRAMMATION
CHARGEMENT CENTRAL
TELECOMMANDE

188⁹⁹\$

SONY. RADIO ANTIVOL



80 watts

INCLUANT
HAUT-PARLEURS

AUTO-INVERSION
SORTIE PRÉ-AMPLI
24 MÉMOIRES AM/FM

297⁹⁹\$

ALPINE RADIO ANTIVOL



Musique Assurée +

60

299⁹⁹\$

SHARP MINI-CHAÎNE AUDIO



CIRCUIT X-BASSE
EGALISATEUR GRAPHIQUE
LECTEUR LASER

277⁹⁹\$

SHARP VIDÉO HI-FI STÉRÉO



PROGRAMMATION À L'ÉCRAN
EFFETS SPÉCIAUX PARFAITS
TELECOMMANDE

344⁹⁹\$

PORTATIF AM/FM/CASSETTE



EGALISATEUR GRAPHIQUE
HAUT-PARLEURS DÉTACHABLES

GoldStar **97⁹⁹\$**

**PORTATIF AM/FM/CASSETTE
LECTEUR LASER**



SONORITÉ ULTRA BASSE
LASER 32 MÉMOIRES

GoldStar **157⁹⁹\$**

JVC CAMÉRA VIDÉO VHS-C



ZOOM 10X
SENSIBILITÉ 2 LUX
AUTOMATIQUE

**49.99\$
PAR MOIS
SANS INTÉRÊT**

799⁹⁹\$

BALADEUR AM/FM/CASSETTE



SONY.
SPORTS

GRATUIT
RECEVEZ 3
CASSETTES
AUDIO 60 MIN.
À L'ACHAT DE CE BALADEUR

89⁹⁹\$

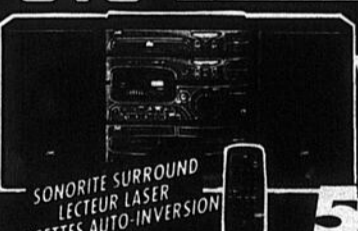
**MONITEUR
29" STÉRÉO**

JVC
SHARP
SONY.
SCOTT
GoldStar
A PARTIR DE

MODELE HTS-2961
OU ÉQUIVALENT

578⁹⁹\$

JVC MINI-CHAÎNE AUDIO



SONORITÉ SURROUND
LECTEUR LASER
CASSETTES AUTO-INVERSION

**49.99\$
PAR MOIS
SANS INTÉRÊT**

599⁸⁸\$

STEREO plus
AUDIO+VIDEO

FINANCEMENT SUJET À L'ACCEPTATION DU DEPT. DE CRÉDIT.
-ACHAT MINIMUM REQUIS 200\$.
-LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODÈLES EN VENTE.
-CERTAINS ITEMS SONT LIMITÉS À UN PAR CLIENT.
-EN CAS DE VOL ALPINE PAIE LE DEDUCTIBLE



TÉLÉPHONE SANS FIL



NIKKO.

59⁹⁹\$

8755, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: 228-9877